

Eestikeelne väljaanne

## Õigusaktid

50. aastakäik

1. juuni 2007

Sisukord

I EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik

## MÄÄRUSED

Komisjoni määrus (EÜ) nr 592/2007, 31. mai 2007, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril ..... 1

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 593/2007, 31. mai 2007, mis käsitleb Euroopa Lennundusohutusametile makstavaid tasusid ja lõive <sup>(1)</sup> ..... 3

Komisjoni määrus (EÜ) nr 594/2007, 31. mai 2007, millega määratakse kindlaks teraviljast valmistatud segasööda eksporditoetused ..... 21

Komisjoni määrus (EÜ) nr 595/2007, 31. mai 2007, millega määratakse kindlaks teraviljasektori tootmistoetused ..... 23

Komisjoni määrus (EÜ) nr 596/2007, 31. mai 2007, millega määratakse kindlaks teraviljasektori imporditollimaksud alates 1. juunist 2007 ..... 24

Komisjoni määrus (EÜ) nr 597/2007, 31. mai 2007, millega kehtestatakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate teatavate teravilja- ja riisitoodete suhtes kohaldatavate toetustemäärad ..... 27

Komisjoni määrus (EÜ) nr 598/2007, 31. mai 2007, millega määratakse kindlaks teraviljast ja riisist valmistatud toodete eksporditoetused ..... 31

Komisjoni määrus (EÜ) nr 599/2007, 31. mai 2007, millega määratakse teravilja ning nisu- ja rukki- jahu ning nisu- ja rukkitangude eksporditoetused ..... 34

Komisjoni määrus (EÜ) nr 600/2007, 31. mai 2007, millega kehtestatakse teraviljatoetuse korrigeeriv summa ..... 36

Komisjoni määrus (EÜ) nr 601/2007, 31. mai 2007, millega määratakse kindlaks linnaste eksporditoetused ..... 38

Komisjoni määrus (EÜ) nr 602/2007, 31. mai 2007, millega määratakse kindlaks linnaste eksporditoetuse suhtes kohaldatav korrigeeriv summa ..... 40

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

(Jätub pöördel)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 603/2007, 31. mai 2007, millega kehtestatakse toetused teravilja- ja riisi-sektori toodetele, mida tarnitakse ühenduse ja riiklike toiduabiprogrammide raames ..... 42

## DIREKTIIVID

- ★ **Komisjoni direktiiv 2007/31/EÜ, 31. mai 2007, millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ seoses toimeaine fostiasaat kasutuse laiendamisega <sup>(1)</sup> ..... 44**

II EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

## OTSUSED

**Nõukogu**

2007/370/EÜ:

- ★ **Nõukogu otsus, 14. mai 2007, Regioonide Komitee seitsme Kreeka liikme ja viie Kreeka asendusliikme ametisse nimetamise kohta ..... 47**

**Komisjon**

2007/371/EÜ:

- ★ **Komisjoni otsus, 29. mai 2007, millega muudetakse veiste tõuraamatutega seotud otsuseid 84/247/EMÜ ja 84/419/EMÜ (teatavaks tehtud numbri K(2007) 2199 all) <sup>(1)</sup> ..... 49**

2007/372/EÜ:

- ★ **Komisjoni otsus, 31. mai 2007, millega muudetakse otsust 2004/20/EÜ, et muuta Aruka energetika rakendusametuse konkurentsivõime ja uuendustegevuse täitevasutuseks ..... 52**

## RAHVUSVAHELISTE LEPINGUTEGA LOODUD ORGANITE VASTU VÕETUD AKTID

2007/373/EÜ:

- ★ **Ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Albaania Vabariigi vahelises kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitlevas vahelepingus osutatud ühiskomitee otsus nr 1/2007, 22. märts 2007, millega võetakse vastu selle töökord, sealhulgas pädevus ja EÜ–Albaania tööühikute struktuur ..... 55**

## Parandused

- ★ **Komisjoni 15. mai 2007. aasta direktiivi 2007/27/EÜ (millega muudetakse nõukogu direktiivide 86/362/EMÜ, 86/363/EMÜ ja 90/642/EMÜ teatavaid lisasid seoses etoksasooli, indoksakarbi, mesosulfurooni, 1-metüülsüklopropeeni, MCPA ja MCPB, toluülfluaniidi ja tritikonasooli jääkide piirnormidega) parandus (ELT L 128, 16.5.2007) ..... 58**
- ★ **Nõukogu 21. detsembri 2006. aasta ühismeetme 2006/998/ÜVJP (millega muudetakse ühismeedet 2001/555/ÜVJP Euroopa Liidu Satelliidikeskuse loomise kohta) parandus (ELT L 405, 30.12.2006. Parandatud ELTs L 29, 3.2.2007) ..... 58**
- ★ **Nõukogu 24. oktoobri 2006. aasta direktiivi 2006/88/EÜ (vesiviljelusloomade ja vesiviljelustoodete loomateravishoiuõuete ning teatavate veeloomadel esinevate taudide ennetamise ja tõrje kohta) parandus (ELT L 328, 24.11.2006) ..... 59**



<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

## MÄÄRUSED

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 592/2007,**

**31. mai 2007,**

**millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tule-mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi-

misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava-hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi-väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. juunil 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. mai 2007

*Komisjoni nimel*

*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 386/2005 (ELT L 62, 9.3.2005, lk 3).

## LISA

Komisjoni 31. mai 2007. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood <sup>(1)</sup>	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MA	38,6
	TR	103,6
	ZZ	71,1
0707 00 05	JO	151,2
	TR	115,6
	ZZ	133,4
0709 90 70	TR	107,7
	ZZ	107,7
0805 50 10	AR	40,0
	ZA	63,5
	ZZ	51,8
0808 10 80	AR	84,2
	BR	83,2
	CL	77,9
	CN	84,5
	NZ	110,7
	US	120,8
	UY	46,9
	ZA	90,6
	ZZ	87,4
0809 20 95	TR	465,8
	US	271,8
	ZZ	368,8

(<sup>1</sup>) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruuses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 593/2007,****31. mai 2007,****mis käsitleb Euroopa Lennundusohutusametile makstavaid tasusid ja lõive****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

- (5) Ametile makstavad lõivud ei tohi seada ohtu asjaomaste Euroopa ettevõtete konkurentsivõimet. Lisaks tuleb nende kehtestamisel piisavalt arvestada väikeettevõtete maksevõimet.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

- (6) Kuigi tsiviillennunduse ohutus peaks olema kõige olulisem eesmärk, peab amet oma ülesannete täitmisel siiski täiel määral arvesse võtma ka kuluefektiivsust.

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. juuli 2002. aasta määrust (EÜ) nr 1592/2002, mis käsitleb tsiviillennunduse valdkonna ühiseeskirju ning Euroopa Lennundusohutusameti loomist, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 53 lõiget 1,

- (7) Ettevõtte geograafiline asukoht ühe või teise liikmesriigi territooriumil ei tohi põhjustada diskrimineerimist. Järelikult tuleb selliste ettevõtete sertifitseerimistoimingutega seotud sõidukulud summeerida ja jagada taotlejate vahel.

pärast konsulteerimist Euroopa Lennundusohutusameti haldusnõukoguga,

ning arvestades järgmist:

- (8) Taotlejat tuleb enne teenuse osutamise algust võimalikult põhjalikult teavitada teenuse kavandatavast hinnast ning maksetingimustest. Tasu kindlaksmääramise kriteeriumid peavad olema selged, ühtsed ning avalikustatud. Juhul kui summa eelnev kindlaksmääramine on võimatu, tuleb taotlejat sellest enne teenuse osutamise algust teavitada. Sellisel juhul tuleb enne teenuse osutamist kokku leppida selge kord teenuse eest makstava summa hindamiseks teenuse osutamise ajal.

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 488/2005 <sup>(2)</sup> kehtestati Euroopa Lennundusohutusametile (edaspidi „amet“) makstavad tasud ja lõivud.

- (2) Ameti tulud pärinevad ühenduse ja kõigi kolmandate Euroopa riikide, kes on sõlminud määruse (EÜ) nr 1592/2002 artiklis 55 osutatud lepingu, osamaksumust, ameti väljastatud, pikendatud või muudetud sertifikaatide ja heakskiitude taotlejate makstavatest lõivudest ning tasudest trükkide avaldamise, kaebuste menetlemise, koolituste korraldamise ja kõigi muude ameti teenuste eest.

- (9) Ettevõtetel peab olema võimalik teha finantsprognoose ning arvestada neilt võetavate lõivudega. Samal ajal on oluline säilitada tasakaal sertifitseerimistoimingute läbiviimiseks ameti tehtud kogukulutuste ning saadud lõivude kogusumma vahel. Seega tuleb lõivumäärad igal aastal üle vaadata, tuginedes ameti majandustulemustele ja finantsprognoosidele.

- (3) Ameti tulud ja kulud peavad olema tasakaalus.

- (10) Enne iga lõivude muutmist tuleb konsulteerida huvitatud pooltega. Lisaks peab amet regulaarselt teavitama huvitatud pooli sellest, kuidas ja mille alusel lõive arvutatakse. Selline teave peab andma huvitatud pooltele ülevaate ameti kuludest ja töö tulemuslikkusest.

- (4) Käesolevas määruses sätestatud tasusid ja lõive nõuab ja võtab üksnes amet ning neid makstakse eurodes. Tasud ja lõivud tuleb kehtestada läbipaistvalt, õiglaselt ja ühtselt.

<sup>(1)</sup> EÜT L 240, 7.9.2002, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1701/2003 (ELT L 243, 27.9.2003, lk 5).

<sup>(2)</sup> ELT L 81, 30.3.2005, lk 7. Määrust muudetud määrusega (EÜ) nr 779/2006 (ELT L 137, 25.5.2006, lk 3).

- (11) Käesoleva määrusega kehtestatud tasude ja lõivude määrad peavad põhinema ameti prognoosidel oma töökoormuse ja sellega seotud kulude kohta.

- (12) Käesolev määrus tuleb läbi vaadata viie aasta jooksul alates selle jõustumisest. pikendamiseks ja muutmiseks vajalikud toimingud, mida amet sooritab otseselt või kaudselt;
- (13) Määrus (EÜ) nr 488/2005 tuleks kehtetuks tunnistada. d) „taotleja” – füüsiline või juriidiline isik, kes taotleb ametilt teenuse osutamist, sealhulgas sertifikaadi väljastamist, pikendamist või muutmist;
- (14) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas vastavalt määruse (EÜ) nr 1592/2002 artikli 54 lõikele 1 asutatud komitee arvamusega, e) „sõidukulud” – ameti töötajatele seoses sertifitseerimistoimingutega makstavad transpordikulud, majutuskulud, kulud söögile, ettenägematud kulud ja sõidukulude hüvitised;

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### I PEATÜKK

#### ÜLDSÄTTED

##### Artikkel 1

Käesolevat määrust kohaldatakse tasude ning lõivude suhtes, mida Euroopa Lennundusohutusametile (edaspidi „amet”) makstakse teenuste osutamise, sealhulgas kaupade tarnimise eest.

Selles määratletakse eelkõige juhtumid, mille puhul nõutakse määruse (EÜ) nr 1592/2002 artikli 48 lõikes 1 osutatud tasusid ja lõive, samuti nende tasude ja lõivude summad ning tasumise viisid.

##### Artikkel 2

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „lõivud” – summad, mida taotlejad maksavad ametile määruse (EÜ) nr 1592/2002 artiklis 15 sätestatud sertifikaatide väljastamise, pikendamise või muutmise eest;
- b) „tasud” – summad, mida amet saab taotlejailt, kellele ta osutab teenuseid, välja arvatud ameti sertifitseerimistoimingute eest makstavad summad;
- c) „sertifitseerimistoimingud” – kõik määruse (EÜ) nr 1592/2002 artiklis 15 sätestatud sertifikaatide väljastamiseks,

#### II PEATÜKK

#### LÕIVUD

##### Artikkel 3

1. Lõivud tagavad piisava kogusissetuleku, millega kaetakse kõik sertifitseerimistoimingutega seotud kulud, sealhulgas nendest tulenevad pideva järelevalve kulud.

2. Amet eristab oma tulude ja kulude hulgas sertifitseerimistoimingutega seotud kulusid ja tulusid. Sel eesmärgil:

a) kantakse ameti sertifitseerimistoimingute eest saadud lõivud eraldi kontole ning nende kohta peetakse eraldi raamatupidamisarvestust;

b) seab amet tulude ja kulude kohta sisse analüütilise arvepidamise.

3. Iga finantsaasta alguses koostatakse lõivude laekumise esialgne üldprognosis. See prognoos rajaneb ameti eelnevatel finantstulemustel, tema oodatavatele kuludel ja tuludel ning esialgsel tööplaanel.

Kui finantsaasta lõpus ületab makstud lõivudest, mida vastavalt määruse (EÜ) nr 1592/2002 artiklile 53 loetakse sihtotstarbelisteks tuludeks, saadud kogusissetulek sertifitseerimistoimingute kogumaksumuse, siis kasutatakse tulude ülejääki vastavalt ameti finantsmäärusele sertifitseerimistoimingute rahastamiseks.

f) „tegelik kulu” – ameti kantud tegelikud kulud.

*Artikkel 4*

Lõiv, mida taotleja maksab konkreetse sertifitseerimistoimingu eest, koosneb:

- a) asjaomase toimingu jaoks kindlaksmääratud summast, mis sõltub kuludest, mida amet kannab seoses konkreetse toimingu teostamisega. Kindlaksmääratud lõivude määrad on esitatud lisa I ja III osas; või
- b) muutuvast summast, mis on võrdeline asjaomase töö mahuga ja mis arvutatakse välja, korrutades tundide arvu tunnitasega. Tunnitase hõlmab kõiki sertifitseerimistoimingust tulenevaid kulusid. Sertifitseerimistoimingu, mille eest makstakse tunnitase alusel, ning kehtivad tunnitased on esitatud lisa II osas.

*Artikkel 5*

1. Lisas sätestatud summad avaldatakse ameti ametlikus väljaandes.

2. Need summad indekseeritakse igal aastal inflatsioonimääraga, mis on esitatud lisa V osas.

3. Lisa vaadatakse vajadusel läbi kord aastas.

4. Amet annab komisjonile, määruse (EÜ) nr 1592/2002 artikli 24 kohaselt loodud haldusnõukogule ja huvitatud isikutest koosnevale nõuandeorganile igal aastal teavet lõivude koostisosade kohta, mis võetakse aluseks lõivude määrade kehtestamisel. See teave koosneb eelkõige eelmise ja järgnevat aastate kulude jaotusest. Amet edastab komisjonile, haldusnõukogule ja huvitatud isikutest koosnevale nõuandeorganile kaks korda aastas ka lisa VI osas määratletud teabe ameti tegevuse kohta ja lõikes 5 nimetatud tegevusnäitajad.

5. Kuue kuu jooksul alates käesoleva määruse jõustumisest võtab amet pärast huvitatud isikutest koosneva nõuandeorganiga konsulteerimist vastu konkreetseid tegevusnäitajad, võttes eelkõige arvesse lisa VI osas loetletud teavet.

6. Enne arvamuse koostamist mis tahes muudatuste kohta seoses lõivudega konsulteerib amet huvitatud isikutest koosneva

nõuandeorganiga. Konsultatsioonide käigus selgitab amet, miks tehti ettepanek muuta lõivude määra.

*Artikkel 6*

Ilma et see piiraks artikli 4 sätete kohaldamist, liidetakse juhul, kui kas kõik sertifitseerimistoimingud või osa neist viiakse läbi väljaspool liikmesriikide territooriumi, neist territooriumidest väljaspool kantud transpordikulud taotleja poolt tasutavale lõivule vastavalt järgmisele valemile:

$$d = f + v$$

kus:

$d$  = makstav lõiv

$f$  = lõiv vastavalt teostatud toimingule, nagu on sätestatud lisas

$v$  = lisanduvad sõidukulud tegelike kuludena

Taotlejalt nõutavad lisanduvad sõidukulud hõlmavad aega, mida ekspordid veetsid transpordivahendites väljaspool liikmesriikide territooriume. Nende tundide eest makstakse tunnitase järgi.

*Artikkel 7*

Taotleja soovil ning ameti tegevdirektori nõusolekul võib teatavaid sertifitseerimistoiminguid erandjuhtudel sooritada ka järgmiselt:

a) rakendades personalikategooriaid, keda amet oma normaalset korda järgides tavaliselt ei rakendaks, ja/või

b) rakendades inimressursse mahus, mis võimaldab toimingut sooritada lühema ajaga kui ameti normaalset korda järgides.

Sellisel juhul kohaldatakse erandkorras suuremat lõivu, et hüvitada täielikult kulud, mida amet kannab eritaotluse rahuldamiseks.

*Artikkel 8*

1. Lõivu maksab taotleja. Lõiv makstakse eurodes. Taotleja tagab, et ametile makstakse kogu nõutav summa. Võimalikud maksega seotud pangatasud tasub taotleja.

2. Sertifikaadi väljastamise, pikendamise või muutmise korral makstakse eelnevalt kogu lõivusumma, kui amet ja taotleja ei ole kokku leppinud teisiti. Maksmatajätmise korral võib amet asjaomase sertifikaadi tühistada, kui ta on taotlejat sellest eelnevalt ametlikult teavitanud.

3. Summad kuni 1 000 EUR (kaasa arvatud) maksab taotleja taotluse esitamisel korraga ühe maksena.

4. Ameti kehtestatud lõivude hinnakiri ning maksetingimused edastatakse taotlejale taotluse esitamisel.

5. Kõikide sertifitseerimistoimingute kohta, mille eest tuleb maksta tunnitasu alusel, võib amet taotlejale viimase nõudmisel esitada eelkalkulatsiooni. Kui ilmneb, et toiming on lihtsam ja nõuab vähem aega, kui algselt prognoositud, või, vastupidi, keerukam ning nõuab rohkem aega, kui amet suutis mõistlikult prognoosida, muudab amet eelkalkulatsiooni.

6. Kui amet pärast esialgset uurimist otsustab taotlust mitte rahuldada, tagastatakse taotlejale kogu juba makstud lõiv, välja arvatud taotluse menetlemisega seotud halduskulude katteks vajalik summa. See summa vastab kahekordsele tunnitasu määrale, mis on esitatud lisa II osas.

7. Kui amet peab sertifitseerimistoimingu katkestama taotleja makseraskuste tõttu või põhjusel, et taotleja ei vasta kehtivatele nõuetele, otsustab taotluse tagasi võtta või projekti teostamise edasi lükata, tuleb kogu lõivu jääk, mis arvutatakse töötundide põhjal, kuid mis ei ületa kehtivat kindlaksmääratud lõivu, maksta kohe, kui amet peatab tööülesande täitmise. Asjakohase tundide arvu eest tuleb maksta lisa II osas sätestatud tunnitasu alusel. Kui taotleja nõudel alustab amet uuesti eelnevalt katkestatud sertifitseerimistoimingu, tasutakse selle nagu uue projekti eest.

#### Artikkel 9

Lõive nõuab ainult amet ja neid makstakse ainult ametile.

Liikmesriigid ei võta sertifitseerimistoimingute eest lõivu isegi juhul, kui nad osutavad neid ameti nimel.

Amet hüvitab liikmesriikidele kulud nende sertifitseerimistoimingute eest, mida liikmesriigid sooritavad ameti nimel.

### III PEATÜKK

#### TASUD

##### Artikkel 10

1. Amet võtab tasu kõigi teenuste eest, mida ta taotlejatele osutab, sealhulgas kaupade tarnimise eest, välja arvatud artiklis 3 nimetatud.

Tasu ei võeta järgmiste toimingute eest:

a) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001<sup>(1)</sup> kohaselt edastatavate dokumentide ja mis tahes kujul teabe eest;

b) dokumentide eest, millega võib tasuta tutvuda ameti veebilehel.

2. Samuti võtab amet tasu mõne oma otsuse vastu määruse (EÜ) nr 1592/2002 artikli 35 kohaselt esitatud apellatsioonikaebuse korral.

#### Artikkel 11

Ametile makstavad tasud on võrdsed osutatud teenuste tegeliku maksumusega, mille hulka on arvestatud teenuse taotleja käsutusse andmise kulu. Seetõttu makstakse ametile teenuse osutamisele kulunud aja eest tunnitasu alusel, mis on esitatud lisa II osas.

Määruse (EÜ) nr 1592/2002 artikli 35 kohase kaebuse esitamise korral makstavad tasud on kindlaks määratud ning nende täpne suurus on esitatud lisa IV osas. Juhul kui kaebus laheneb kaebuse esitaja kasuks, tagastab amet talle nimetatud summa automaatselt.

Tasude määrad teatatakse taotlejale koos maksetingimustega enne teenuse osutamist.

#### Artikkel 12

Tasu maksab taotleja või kaebuse korral selle esitanud füüsiline või juriidiline isik.

Tasud makstakse eurodes.

Taotleja tagab, et ametile makstakse kogu nõutav summa. Võimalikud maksega seotud pangatasud tasub taotleja.

Kui amet ja taotleja või kaebust esitav era- või juriidiline isik ei ole kokku leppinud teisiti, makstakse tasu enne teenuse osutamist või enne kaebuse menetlemise alustamist.

Summad kuni 1 000 EUR (kaasa arvatud) makstakse taotluse või kaebuse esitamise päeval korraga ühe maksena.

<sup>(1)</sup> EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.



## IV PEATÜKK

## ÜLEMINEKU- JA LÕPPSÄTTED

## Artikkel 13

Määrus (EÜ) nr 488/2005 tühistatakse.

## Artikkel 14

1. Käesolev määrus jõustub 1. juunil 2007. Seda kohaldatakse järgmiselt:

- a) Lisa I osa tabelites 1–5 esitatud lõivusid kohaldatakse kõikide pärast 1. juunit 2007 väljaantavate sertifikaatide suhtes.
- b) Lisa I osa tabelis 6 esitatud lõivusid kohaldatakse pärast 1. juunit 2007 üks kord aastas makstavate lõivude puhul.
- c) Taotlejate suhtes, kellelt on sisse nõutud määruse (EÜ) nr 488/2005 lisa punktis vi nimetatud järelevalvelõiv enne

1. juunit 2007, kohaldatakse lisa I osa tabelis 7 esitatud lõivusid alates esimesest aastamaksest pärast määruse (EÜ) nr 488/2005 lisa punktis vi nimetatud 3-aastase perioodi möödumist.

d) Taotlejate suhtes, kellelt on sisse nõutud määruse (EÜ) nr 488/2005 lisa punktides viii, x, xiii või xi nimetatud järelevalvelõiv enne 1. juunit 2007, kohaldatakse käesoleva määruse lisa I osa vastavates tabelites 8, 9 ja 10 ja III osa 2. punktis esitatud lõivusid alates esimesest aastamaksest pärast määruse (EÜ) nr 488/2005 lisa punktis viii, x või xiii nimetatud 2-aastase perioodi möödumist.

2. Olenemata artiklist 13 kohaldatakse määrust (EÜ) nr 488/2005 lõivude ja tasude suhtes, mis ei kuulu lõike 1 kohaselt käesoleva määruse kohaldamisalasse.

3. Käesolev määrus vaadatakse läbi viie aasta jooksul alates selle jõustumisest.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. mai 2007

*Komisjoni nimel*

*asepresident*

Jacques BARROT

## LISA

**Sisukord**

- I osa: Toimingud, mille eest makstakse kindlaksmääratud lõivu
- II osa: Toimingud, mille eest makstakse tunnitasu alusel
- III osa: Lõivud, mida makstakse teiste sertifitseerimisega seotud toimingute eest
- IV osa: Kaebuste menetlemise eest makstavad tasud
- V osa: Aastane inflatsioonimäär
- VI osa: Teave ameti tegevuse kohta

**Seletuskiri**

- (1) Lõivud ja tasud määratakse eurodes.
- (2) Lõive I osa tabelites 1–4 esitatud toodete eest makstakse iga toimingu eest ja iga 12-kuulise perioodi eest. Pärast esimese 12-kuulise perioodi möödumist määratakse need lõivud vajaduse korral kindlaks *pro rata temporis* (1/365 osa asjakohasest aastast lõivust iga päeva kohta, mis ületab esimest 12-kuulist perioodi). Tabelis 5 esitatud lõive makstakse iga toimingu eest. Tabelis 6 esitatud lõive makstakse iga 12-kuulise perioodi eest.
- (3) Organisatsioonidega seotud lõivude korral, mis on esitatud I osa tabelites 7–10, makstakse lõive sertifikaadi eest üks kord ja järelevalvelõive iga 12 kuu eest.
- (4) Tunnitasu alusel maksustatavate toimingute eest, mis on esitatud II osas, koosneb makstav summa selles osas sätestatud tunnitasust, mis korrutatakse ameti tegelikult kulutatud töötundide arvuga või selles osas sätestatud töötundide arvuga.
- (5) Käesolevas lisas nimetatud sertifitseerimistingimuste (*Certification specifications – CS*) all mõistetakse määruse (EÜ) nr 1592/2002 artikli 14 lõike 2 kohaselt vastu võetud ja ameti ametlikus väljaandes ([www.easa.europa.eu](http://www.easa.europa.eu)) vastavalt EASA 30. oktoobri 2003. aasta otsusele 2003/8 avaldatud sertifitseerimistingimusi.
- (6) „Suured tiivikõhusõidukid” tähendavad CS 29 ja CS 27 kategooria A tiivikõhusõidukeid; „väikesed tiivikõhusõidukid” tähendavad CS 27 tiivikõhusõidukeid maksimaalse stardikaaluga (MTOW) alla 3 175 kg ja kuni 4 istmega (ka piloot) ning CS VLR tiivikõhusõidukeid; „keskmised tiivikõhusõidukid” tähendavad teisi CS 27 tiivikõhusõidukeid.
- (7) „Versioon” tähendab olemasolevale tüübisertifikaadile lisatud uut mudelit.
- (8) I osa tabelites 1, 2 ja 6 on „osade” väärtuse all mõeldud tootja hinnakirjahinda.

(9) I osa tabelites 3 ja 4 tähendavad „lihtne”, „standard” ja „keerukas” järgmist:

	Lihtne	Standard	Keerukas
EASA tüübisertifikaadi lisa EASA olulised konstruktsioonimuudatused EASA olulised remonditööd	Ainult üldkasutatavatel ja hästitõendatud meetoditel põhinevad tüübisertifikaadi lisad, olulised konstruktsioonimuudatused või remonditööd, mille kohta taotluse esitamisel saab esitada täielikud andmed (kirjeldus, vastavust näitav kontroll-leht, vastavust tõendavad dokumendid) ning mille osas taotleja on tõendatult kogunud ja mida võib hinnata projekti sertifitseerimise eest vastutav juhataja ise või mille hindamiseks on vaja konkreetse eriala spetsialisti piiratud ulatuses abi	Kõik muud tüübisertifikaadi lisad, konstruktsioonimuudatused või remonditööd	Oluline (*) tüübisertifikaadi lisa muudatus või olulised konstruktsioonimuudatused
USA Föderaalse Lennuameti (FAA) tunnustatud tüübisertifikaadi lisa	Põhiline ( <i>Basic</i> ) (**)	Mitte põhiline ( <i>Non-basic</i> )	Oluline ja mitte põhiline ( <i>Significant non-basic</i> )
FAA tunnustatud oluline konstruktsioonimuudatus	2. tase (**) olulised konstruktsioonimuudatused, mida ei aktsepteerita automaatselt (***)	1. tase (**)	Oluline 1. tase
FAA tunnustatud oluline remonditöö	Ei kohaldata (automaatne heakskiit)	Kriitiliste komponentide remonditööd (**)	Ei kohaldata

(\*) „Oluline” on defineeritud määruse (EÜ) nr 1702/2003 lisa jaotises 21A.101 (b) (ja samuti FAA 21.101 (b)).

(\*\*) „Põhiline” (*basic*), „1. tase”, „2. tase” ja „kriitiline komponent” on defineeritud ELi-USA kahepoolse lennuohutust käsitleva kokkuleppe eelnõu lennukõlblikkuse ja keskkonnakõlblikkuse tõendamise tehnilises rakenduskorras.

(\*\*\*) EASA automaatse heakskiidu kriteeriumid FAA 2. taseme oluliste muudatuste kohta on määratletud vastavalt kas EASA tegevdirektori otsuses 2004/04/CF või ELi-USA kahepoolse lennuohutust käsitleva kokkuleppe eelnõu lennukõlblikkuse ja keskkonnakõlblikkuse tõendamise tehnilises rakenduskorras.

(10) I osa tabelis 7 on projekteerimisorganisatsioonid liigitatud järgmiselt:

Projekteerimisorganisatsiooni sertifikaadi tingimused	Klass A	Klass B	Klass C
DOA 1 Tüübisertifikaadi omanikud	Väga keerukas/suur	Keerukas/väike-keskmise	Vähem keerukas/väga väike
DOA 2 Tüübisertifikaadi lisad/ muudatused/remonditööd	Piiramatu	Piiratud (tehnilised valdkonnad)	Piiratud (õhusõiduki suurus)
DOA 3 väheolulised muudatused/ remonditööd			

(11) I osa tabelis 8 märgitud käive, mida arvesse võetakse, on sertifikaadi tingimuste kohase tegevusega seotud käive.

(12) I osa tabelites 7, 9 ja 10 märgitud töötajate arv, mida arvesse võetakse, on sertifikaadi tingimuste kohase tegevusega seotud töötajate arv.

## I OSA

**Toimingud, mille eest makstakse kindlaksmääratud lõivu**

Tabel 1: tüübisertifikaadid ja piiratud tüübisertifikaadid (vt komisjoni määruse (EÜ) nr 1702/2003 <sup>(1)</sup> lisa alajagu B ja alajagu O)  
(EUR)

	Kindlaksmääratud lõiv
<i>Järgatiivalised õhusõidukid</i>	
Üle 150 tonni	2 600 000
Üle 50 tonni kuni 150 tonni	1 330 000
Üle 22 tonni kuni 50 tonni	1 060 000
Üle 5,7 tonni kuni 22 tonni	410 000
Üle 2 tonni kuni 5,7 tonni	227 000
Kuni 2 tonni	12 000
Väga kerged lennukid, purilennukid	6 000
<i>Tiivikõhusõidukid</i>	
Suured	525 000
Keskmsed	265 000
Väikesed	20 000
<i>Muud</i>	
Õhupallid	6 000
<i>Jõuseade</i>	
Üle 25 KN	365 000
Kuni 25 KN	185 000
Mitteturbiinmootorid	30 000
Mitteturbiinmootorid CS 22 H	15 000
Propellerid üle 22 t	10 250
Propellerid kuni 22 t	2 925
<i>Osad</i>	
Väärtus üle 20 000 euro	2 000
Väärtus 2 000–20 000 eurot	1 000
Väärtus alla 2 000 euro	500

<sup>(1)</sup> 24. septembri 2003. aasta komisjoni määrus (EÜ) nr 1702/2003, millega nähakse ette õhusõidukite ja nendega seotud toodete, osade ja seadmete lennukõlblikkuse ja keskkonnaohutuse sertifitseerimise ning projekteerimis- ja tootjaorganisatsioonide sertifitseerimise rakenduseeskirjad (ELT L 243, 27.9.2003, lk 6). Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 375/2007 (ELT L 94, 4.4.2007, lk 3).

Tabel 2: Versioonid tüübisertifikaatide ja piiratud tüübisertifikaatide juurde

	(EUR)
	Kindlaksmääratud lõiv ( <sup>1</sup> )
<i>Järgatiivalised õhusõidukid</i>	
Üle 150 tonni	1 000 000
Üle 50 tonni kuni 150 tonni	500 000
Üle 22 tonni kuni 50 tonni	400 000
Üle 5,7 tonni kuni 22 tonni	160 000
Üle 2 tonni kuni 5,7 tonni	80 000
Kuni 2 tonni	2 800
Väga kerged lennukid, purilennukid	2 400
<i>Tiivikõhusõidukid</i>	
Suured	200 000
Keskised	100 000
Väikesed	6 000
<i>Muud</i>	
Õhupallid	2 400
<i>Jõuseade</i>	
Üle 25 KN	100 000
Kuni 25 KN	50 000
Mitteturbiinmootorid	10 000
Mitteturbiinmootorid CS 22 H	5 000
Propellerid üle 22 t	2 500
Propellerid kuni 22 t	770
<i>Osad</i>	
Väärtus üle 20 000 euro	1 000
Väärtus 2 000 kuni 20 000 eurot	600
Väärtus alla 2 000 euro	350

(<sup>1</sup>) Versioonide puhul, mis sisaldavad määruse (EÜ) nr 1702/2003 lisa alajaos D kirjeldatud olulist muudatust/olulisi muudatusi ja mis hõlmavad õhusõiduki geometria ja/või jõuseadme muudatusi, kohaldatakse vastavalt kas tüübisertifikaadi või piiratud tüübisertifikaadi lõivu, mis on esitatud tabelis 1.

Tabel 3: Tüübisertifikaadi lisa (vt määruse (EÜ) nr 1702/2003 lisa alajagu E)

(EUR)

	Kindlaksmääratud lõiv ( <sup>1</sup> )		
	Keerukas	Standard	Lihtne
<i>Järgitiivalised õhusõidukid</i>			
Üle 150 tonni	25 000	6 000	3 000
Üle 50 tonni kuni 150 tonni	13 000	5 000	2 500
Üle 22 tonni kuni 50 tonni	8 500	3 750	1 875
Üle 5,7 tonni kuni 22 tonni	5 500	2 500	1 250
Üle 2 tonni kuni 5,7 tonni	3 800	1 750	875
Kuni 2 tonni	1 600	1 000	500
Väga kerged lennukid, purilennukid	250	250	250
<i>Tiivikõhusõidukid</i>			
Suured	11 000	4 000	2 000
Keskmsed	5 000	2 000	1 000
Väikesed	900	400	250
<i>Muud</i>			
Õhupallid	800	400	250
<i>Jõuseade</i>			
Üle 25 KN	12 000	5 000	2 500
Kuni 25 KN	5 800	2 500	1 250
Mitteturbiinmootorid	2 800	1 250	625
Mitteturbiinmootorid CS 22 H	1 400	625	300
Propellerid üle 22 t	2 000	1 000	500
Propellerid kuni 22 t	1 500	750	375

(<sup>1</sup>) Tüübisertifikaatide lisade suhtes, mis hõlmavad õhusõiduki geometria ja/või jõuseadme muudatusi, kohaldatakse vastavalt kas tüübisertifikaadi või piiratud tüübisertifikaadi lõivu, mis on esitatud tabelis 1.

Tabel 4: Olulised muudatused ja olulised remonditööd (vt määruse (EÜ) nr 1702/2003 lisa alajaod D ja M)

(EUR)

	Kindlaksmääratud lõiv <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
	Keerukas	Standard	Lihtne
<i>Jäigatiivalised õhusõidukid</i>			
Üle 150 tonni	20 000	6 000	3 000
Üle 50 tonni kuni 150 tonni	9 000	4 000	2 000
Üle 22 tonni kuni 50 tonni	6 500	3 000	1 500
Üle 5,7 tonni kuni 22 tonni	4 500	2 000	1 000
Üle 2 tonni kuni 5,7 tonni	3 000	1 400	700
Kuni 2 tonni	1 100	500	250
Väga kerged lennukid, purilennukid	250	250	250
<i>Tiivikõhusõidukid</i>			
Suured	10 000	4 000	2 000
Keskmsed	4 500	2 000	1 000
Väikesed	850	400	250
<i>Muud</i>			
Õhupallid	850	400	250
<i>Jõuseade</i>			
Üle 25 KN	5 000	2 000	1 000
Kuni 25 KN	2 500	1 000	500
Mitteturbiinmootorid	1 300	600	300
Mitteturbiinmootorid CS 22 H	600	300	250
Propellerid üle 22 t	250	250	250
Propellerid kuni 22 t	250	250	250

<sup>(1)</sup> Määruse (EÜ) nr 1702/2003 lisa alajaos D kirjeldatud oluliste muudatuste suhtes, mis hõlmavad õhusõiduki geomeetria ja/või jõuseadme muudatust, kohaldatakse vastavalt kas tüübisertifikaadi või piiratud tüübisertifikaadi lõivu, mis on esitatud tabelis 1.

<sup>(2)</sup> Abijõuseadme (APU) muudatuste ja remonditööde kinnitamise eest makstakse nagu sama nimivõimsusega mootorite muudatuste ja remonditööde kinnitamise eest.

Tabel 5: Väheolulised muudatused ja väheolulised remonditööd (vt määruse (EÜ) nr 1702/2003 lisa alajaod D ja M)

	(EUR)
	Kindlaksmääratud lõiv (1)
<i>Järgatiivalised õhusõidukid</i>	
Üle 150 tonni	500
Üle 50 tonni kuni 150 tonni	500
Üle 22 tonni kuni 50 tonni	500
Üle 5,7 tonni kuni 22 tonni	500
Üle 2 tonni kuni 5,7 tonni	250
Kuni 2 tonni	250
Väga kerged lennukid, purilennukid	250
<i>Tiivikõhusõidukid</i>	
Suured	500
Keskised	500
Väikesed	250
<i>Muud</i>	
Õhupallid	250
<i>Jõuseade</i>	
Üle 25 KN	500
Kuni 25 KN	500
Mitteturbiinmootorid	250
Mitteturbiinmootorid CS 22 H	250
Propellerid üle 22 t	250
Propellerid kuni 22 t	250

(1) Selles tabelis esitatud lõive ei kohaldata vastavalt määruse (EÜ) nr 1702/2003 lisa (osa 21) alajao J jaotisele A.263(c)(2) projekteerimisorganisatsiooni teostatud väheoluliste muudatuste ja remonditööde suhtes.



Tabel 6: Aastane lõiv EASA tüübisertifikaadi, piiratud tüübisertifikaadi või määruse (EÜ) nr 1592/2002 kohaselt tunnustatud muu sertifikaadi omanikele

(EUR)

	Kindlaksmääratud lõiv <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	
	Eli projekt	Kolmanda riigi projekt
<i>Järgatiivalised õhusõidukid</i>		
Üle 150 tonni	270 000	90 000
Üle 50 tonni kuni 150 tonni	150 000	50 000
Üle 22 tonni kuni 50 tonni	80 000	27 000
Üle 5,7 tonni kuni 22 tonni	17 000	5 700
Üle 2 tonni kuni 5,7 tonni	4 000	1 400
Kuni 2 tonni	2 000	670
Väga kerged lennukid, purilennukid	900	300
<i>Tiivikõhusõidukid</i>		
Suured	65 000	21 700
Keskised	30 000	10 000
Väikesed	3 000	1 000
<i>Muud</i>		
Õhupallid	900	300
<i>Jõuseade</i>		
Üle 25 KN	40 000	13 000
Kuni 25 KN	6 000	2 000
Mitteturbiinmootorid	1 000	350
Mitteturbiinmootorid CS 22 H	500	250
Propellerid üle 22 t	750	250
Propellerid kuni 22 t		
<i>Osad</i>		
Väärtus üle 20 000 euro	2 000	700
Väärtus 2 000–20 000 eurot	1 000	350
Väärtus alla 2 000 euro	500	250

(1) Kaubaveoks ettenähtud õhusõidukite versioonide suhtes kohaldatakse lõivu koefitsiendiga 0,85 sama õhusõiduki reisijateveoks ettenähtud versiooni lõivust.

(2) Mitme tüübisertifikaadi ja/või piiratud tüübisertifikaadi omanike suhtes rakendatakse alandatud aastast lõivumäära teise ja kõikide järgmiste sama kategooria toodete tüübisertifikaatide või piiratud tüübisertifikaatide osas, nagu on näidatud järgmises tabelis:

Sama kategooria toode	Kindlaksmääratud lõivu alandamine
Esimene	0 %
Teine	10 %
Kolmas	20 %
Neljas	30 %
Viies	40 %
Kuues	50 %
Seitsmes	60 %
Kaheksas	70 %
Üheksas	80 %
Kümnes	90 %
Üheteistkümnes ja järgmised	100 %

(3) Õhusõidukite puhul, mida on kogu maailmas registreeritud alla 50 eksemplari, makstakse jätkuva lennukõlblikkusega seotud toimingute eest tunnitöö alusel lisa II osas esitatud tasumäärades kuni asjaomase õhusõiduki tootekategooria eest makstavate lõivude määrani. Toodete, osade ja seadmete puhul, mis ei ole õhusõidukid, arvestatakse õhusõidukite arvu, millele kõnealune toode, osa või seade on paigaldatud.

Tabel 7: Projekteerimisorganisatsiooni sertifikaat (DOA) (vt määruse (EÜ) nr 1702/2003 lisa alajagu J)

(EUR)

	DOA 1A	DOA 1B DOA 2A	DOA 1C DOA 2B DOA 3A	DOA 2C DOA 3B	DOA 3C
	Sertifikaadi lõiv				
Kaasatud töötajate arv alla 10	11 250	9 000	6 750	4 500	3 600
10–49	31 500	22 500	13 500	9 000	—
50–399	90 000	67 500	45 000	36 000	—
400–999	180 000	135 000	112 500	99 000	—
1 000–2 499	360 000	—	—	—	—
2 500–5 000	540 000	—	—	—	—
Üle 5 000	3 000 000	—	—	—	—
	Järelevalvelõiv				
Kaasatud töötajate arv alla 10	5 625	4 500	3 375	2 250	1 800
10–49	15 750	11 250	6 750	4 500	—
50–399	45 000	33 750	22 500	18 000	—
400–999	90 000	67 500	56 250	49 500	—
1 000–2 499	180 000	—	—	—	—
2 500–5 000	270 000	—	—	—	—
Üle 5 000	1 500 000	—	—	—	—

Tabel 8: Tootjaorganisatsiooni sertifikaat (vt määruse (EÜ) nr 1702/2003 lisa alajagu G)

(EUR)

	Sertifikaadi lõiv	Järelevalvelõiv
Käive alla 1 miljoni euro	9 000	6 500
1 000 000–4 999 999	38 000	28 000
5 000 000–9 999 999	58 000	43 000
10 000 000–49 999 999	75 000	57 000
50 000 000–99 999 999	270 000	200 000
100 000 000–499 999 999	305 000	230 000
500 000 000–999 999 999	630 000	475 000
Üle 999 999 999	900 000	2 000 000

Tabel 9: Hooldusorganisatsiooni sertifikaat (vt komisjoni määruse (EÜ) nr 2042/2003 (\*) I lisa alajagu F ja II lisa)

(EUR)

	Sertifikaadi lõiv (1)	Järelevalvelõiv (1)
Töötajate arv alla 5	3 000	2 300
5–9	5 000	4 000
10–49	11 000	8 000
50–99	22 000	16 000
100–499	32 000	23 000
500–999	43 000	32 000
Üle 999	53 000	43 000

(1) Makstav lõiv koosneb kindlaksmääratud summadest, mis sõltuvad töötajate arvust ja organisatsiooni pädevus(t)est.

(EUR)

Pädevused	Kindlaksmääratud lõiv vastavalt pädevusele (1)
A 1	11 000
A 2	2 500
A 3	5 000
A 4	500
B 1	5 000
B 2	2 500
B 3	500
C	500

(1) Organisatsioonid, kellel on mitu A- ja/või B-pädevust, maksavad ainult kõige kõrgema lõivumäära järgi. Organisatsioonid, kellel on mitu C- ja/või D-pädevust, maksavad iga pädevuse eest „C-pädevuse” lõivu.

Tabel 10: Lennundustehniliste töötajate koolitusorganisatsiooni sertifikaat (vt määruse (EÜ) nr 2042/2003 IV lisa)

(EUR)

	Sertifikaadi lõiv	Järelevalvelõiv
Kaasatud töötajate arv alla 5	4 000	3 000
5–9	7 000	5 000
10–49	16 000	14 000
50–99	35 000	30 000
Üle 99	42 000	40 000

(\*) 20. novembri 2003. aasta komisjoni määrus (EÜ) nr 2042/2003 õhusõidukite ja lennundustoodete ning nende osade ja seadmete jätkuva lennukõlblikkuse ning sellega tegelevate organisatsioonide ja isikute sertifitseerimise kohta (ELT L 315, 28.11.2003, lk 1); määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 376/2007 (ELT L 94, 4.4.2007, lk 18).

## II OSA

**Toimingud, mille eest makstakse tunnitasu alusel**

## 1. Tunnitasu

Kohaldatav tunnitasu	225 eurot
----------------------	-----------

## 2. Vastavalt toimingule arvestatavad töötunnid:

Projekteerimispädevuse näitamine alternatiivsete menetluste abil	Tegelik tundide arv
Tootmine tootjaorganisatsiooni sertifikaadi puudumisel	Tegelik tundide arv
Lennukõlblikkusdirektiivide nõuete täitmise vastuvõetavad viisid	Tegelik tundide arv
Abi välisriikide asutustele EASA sertifikaatide tunnustamiseks	Tegelik tundide arv
Välisriikide asutustele osutatav tehniline abi	Tegelik tundide arv
Hoolduskorralduskomitee aruannete (MRB reports) tunnustamine EASA poolt	Tegelik tundide arv
Sertifikaatide ülekandmine	Tegelik tundide arv
Lennuloa lennutingimuste heakskiitmine	3 tundi
Dokumentide uuesti välja andmise haldustoiming	1 tund

## III OSA

**Lõivud muude sertifitseerimisega seotud toimingute eest**

## 1. „Osa 145” ja „Osa 147” sertifikaatidega võrdväärsete sertifikaatide tunnustamine vastavalt kehtivatele kahepoolsetele lepingutele

Uued sertifikaadid, 1 taotlus	1 500 eurot
Olemasolevate sertifikaatide uuendamine, 12 kuud	750 eurot

## 2. Jätkuvat lennukõlblikkust korraldava organisatsiooni sertifikaat (vt määruse (EÜ) nr 2042/2003 I lisa osa M alajagu G)

Uued sertifikaadid, 1 taotlus	24 000 eurot
Olemasolevate sertifikaatide uuendamine, 12 kuud	18 000 eurot

## 3. Üksikud õhusõiduki lennukäsiraamatu täiendused ja/või muudatused

Makstakse nagu vastava toote muudatuste eest.

## IV OSA

**Kaebuste menetlemise tasud**

Määruse (EÜ) 1592/2002 artiklis 35 kirjeldatud kaebuste menetlemise eest võetakse tasu.

Iga kaebuse esitamisel tuleb maksta tabelis esitatud kindlaksmääratud tasu, mis korrutatakse vastava tasu kategooria koefitsiendiga olenevalt isikust või organisatsioonist.

Makstud tasu tagastatakse, kui kaebuse tulemusena ameti otsus tühistatakse.

Et amet saaks vastava tasukategooria määrata, peab organisatsiooni volitatud töötaja esitama allkirjastatud sertifikaadi.

Kindlaksmääratud tasu	10 000 eurot
Füüsiliste isikute tasukategooria	Kindlaksmääratud tasu koefitsient
	0,1
Organisatsioonide tasukategooria olenevalt taotleja käibest (eurodes)	Kindlaksmääratud tasu koefitsient
Alla 100 001	0,25
100 001–1 200 000	0,5
1 200 001–2 500 000	0,75
2 500 001–5 000 000	1
5 000 001–50 000 000	2,5
50 000 001–500 000 000	5
500 000 001–1 000 000 000	7,5
Üle 1 000 000 000	10

## V OSA

**Aastane inflatsioonimäär**

I, II ja III osas esitatud määrad indekseeritakse vastavalt käesolevas osas esitatud aastasele inflatsioonimäärale. Indekseerimine viiakse läbi iga aasta möödumisel käesoleva määruse jõustumisest.

Aastane inflatsioonimäär:	EUROSTAT HICP (kõik komponendid) – EL 27 (2005 = 100) Muutus protsentides/12 kuu keskmine
Arvesse võetava inflatsioonimäära väärtus	Inflatsioonimäära väärtus indekseerimisele eelneva aasta 31. detsembril

## VI OSA

**Tegevusnäitajad**

Järgmised andmed käsitlevad 6-kuulist ajavahemikku, mis eelneb nende esitamisele ameti poolt vastavalt artiklile 5.

---

Sertifitseerimistoiminguid teostatavate ameti töötajate arv

---

Riiklikelt lennuametitelt tellitud tööde teostamiseks kulunud töötundide arv

---

Sertifitseerimise kogukulud

---

Ameti teostatud (lõpule viidud või alustatud) sertifitseerimistoimingute arv

---

Ameti nimel teostatud (lõpule viidud või alustatud) sertifitseerimistoimingute arv

---

Ameti töötajate poolt jätkuva lennukõlblikkuse toimingutele kulutatud tundide arv

---

Ettevõtetelt sissenõutud kogusumma

---

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 594/2007,****31. mai 2007,****millega määratakse kindlaks teraviljast valmistatud segasööda eksporditoetused**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. september 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 13 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artiklis 13 on sätestatud, et nimetatud määruse artiklis 1 loetletud toodete puhul võib maailmaturu noteeringute või hindade ning ühenduse hindade vahe katta eksporditoetusega.
- (2) Komisjoni 29. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1517/95 (millega kehtestatakse määruse (EÜ) nr 1784/2003 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses teraviljast segasööda impordi- ja ekspordikorraga ja muudetakse määrust (EÜ) nr 1162/95, millega kehtestatakse impordi- ja ekspordilitsentside süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad teravilja- ja riisisektoris <sup>(2)</sup>) artiklis 2 on määratletud erikriteeriumid, mida tuleb arvesse võtta kõnealuste toodete toetuse arvutamisel.
- (3) Toetuse arvutamisel tuleb arvesse võtta teraviljatoodete sisaldust. Lihtsustamise huvides tuleks toetust maksta kahes teraviljatoodete kategoorias, ühelt poolt mais – kõige tavalisem teravili eksporditava segasööda ja maisi-

toodete valmistamisel ning teiselt poolt muu teravili, mis vastab toetuse saamise tingimustele, kui mais ja maisitooted on välistatud. Toetust tuleks anda vastavalt teraviljasaaduste sisaldusele segasöötas.

- (4) Toetuse summa puhul peab arvesse võtma ka nende toodete müügingimusi ja -võimalusi maailmaturul, vajadust vältida häireid ühenduse turul ja ekspordi majanduslikku aspekti.
- (5) Praegune olukord teraviljaturul ja eelkõige tarnevälja-vaated tähendavad seda, et eksporditoetused tuleks lõpetada.
- (6) Teraviljaturu korralduskomitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruses (EÜ) nr 1784/2003 sätestatud ja määrusele (EÜ) nr 1517/95 vastavad segasööda eksporditoetused määratakse kindlaks vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. juunil 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. mai 2007

*Komisjoni nimel*  
*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*  
 Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

<sup>(2)</sup> EÜT L 147, 30.6.1995, lk 51.

## LISA

**Komisjoni 31. mai 2007. aasta määrusele, millega muudetakse teraviljast valmistatud segasööda eksporditoetusi**

Tootekood, mille alla kuuluvatele toodetele antakse eksporditoetust:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
 2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
 2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
 2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Teraviljatooted	Sihtkoht	Möötüühik	Toetuse summa
Mais ja maisitooted: CN-kood 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Teraviljatooted, v.a mais ja maisitooted	C10	EUR/t	0,00

NB: Tootekoodid ja A-rea sihtkohakoodid on kindlaks määratud komisjoni muudetud määrusega (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

C10: Kõik sihtkohad.



**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 595/2007,****31. mai 2007,****millega määratakse kindlaks teraviljasektori tootmistoetused**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 8 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon 30. juuni 1993. aasta määrusega (EMÜ) nr 1722/93, <sup>(2)</sup> milles sätestatakse vastavalt teraviljasektori ja riisisektori tootmistoetusi käsitlevate nõukogu määruste (EMÜ) nr 1766/82 ja (EMÜ) nr 1418/76 üksikasjalikud rakenduseeskirjad, on kehtestatud tootmistoetuste andmise tingimused. Arvutamise alus on kehtestatud kõnealuse määruse artiklis 3. Sel viisil arvutatud toetus mida diferentseeritakse vajaduse korral kartulitärklise puhul, määratakse kindlaks üks kord kuus ja seda võidakse muuta, kui maisi ja/või nisu hinnad olulisel määral muutuvad.

- (2) Käesoleva määrusega kindlaks määratud tootmistoetusi tuleks kohandada määruse (EMÜ) nr 1722/93 II lisas loetletud koefitsientidega, et määrata kindlaks täpne makstav summa.
- (3) Teraviljaturu korralduskomitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EMÜ) nr 1722/93 artikli 3 lõikes 2 osutatud tootmistoetuseks, on määratud.

- a) 0,00 EUR/t maisi-, nisu-, odra- ja kaeratärklise puhul;
- b) 0,00 EUR/t kartulitärklise puhul.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. juunil 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. mai 2007

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

<sup>(2)</sup> EÜT L 159, 1.7.1993, lk 112. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1950/2005 (ELT L 312, 29.11.2005, lk 18).

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 596/2007,****31. mai 2007,****millega määratakse kindlaks teraviljasektori imporditollimaksud alates 1. juunist 2007**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup>võttes arvesse komisjoni 28. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1249/96, millega kehtestati nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 üksikasjalikud rakenduseeskirjad teraviljasektori imporditollimaksude osas, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikega 2 nähakse ette, et CN-koodide 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (kõrgekvaliteediline pehme nisu), 1002, ex 1005 (välja arvatud hübriidseemned) ja ex 1007 (välja arvatud hübriidid seemneks) alla kuuluvate toodete imporditollimaks on võrdne nende toodete suhtes importimisel kehtiva sekkumishinnaga ning seda suurendatakse 55 % võrra, millest arvatakse maha kõnealuse kaubasaadetise suhtes kehtiv CIF-impordihind. See tollimaks ei tohi siiski ületada ühise tollitariifistiku tollimaksumäära.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikega 3 nähakse ette, et nimetatud artikli lõikes 2 osutatud tollimaksu

arvutamiseks kehtestatakse kõnealustele toodetele korrapärase ajavahemike järel tüüpiline CIF-impordihind.

- (3) Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 2 kohaselt on CN-koodide 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (kõrgekvaliteediline pehme nisu), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 ja 1007 00 90 alla kuuluvate toodete imporditollimaksu arvutamiseks kasutatav hind iga päeva tüüpiline CIF-impordihind, mis on kindlaks määratud kõnealuse määruse artiklis 4 ette nähtud korras.
- (4) Seepärast tuleks alates 1. juunist 2007 kehtestada imporditollimaksud, mida kohaldatakse uute maksude jõustumiseni,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikes 2 osutatud teraviljasektori imporditollimaksud määratakse alates 1. juunist 2007 kindlaks käesoleva määruse I lisa II lisa teabe alusel.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. juunil 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. mai 2007

*Komisjoni nimel*  
*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

<sup>(2)</sup> EÜT L 161, 29.6.1996, lk 125. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1816/2005 (ELT L 292, 8.11.2005, lk 5).

## I LISA

**Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikes 2 loetletud toodete imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates 1. juunist 2007**

CN-kood	Kaupade kirjeldus	Imporditollimaks <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Kõva NISU, kõrgekvaliteediline	0,00
	keskmise kvaliteediga	0,00
	madala kvaliteediga	0,00
1001 90 91	Pehme NISU seemneks	0,00
ex 1001 90 99	Pehme NISU, kõrgekvaliteediline, v.a seemneks	0,00
1002 00 00	RUKIS	0,00
1005 10 90	MAIS seemneks, v.a hübriidid	3,01
1005 90 00	MAIS, v.a seemneks <sup>(2)</sup>	3,01
1007 00 90	TERASORGO, v.a hübriidid seemneks	0,00

<sup>(1)</sup> Kaupade puhul, mis jõuavad ühendusse Atlandi ookeani või Suessi kanali kaudu, võib importija taotleda määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 4 kohaselt imporditollimaksu vähendamist:

- 3 EUR/t, kui lossimissadam asub Vahemere ääres,
- 2 EUR/t, kui lossimissadam asub Taanis, Eestis, Iirimaa, Lätis, Leedus, Poolas, Soomes, Rootsis, Ühendkuningriigis või Pürenee poolsaare Atlandi ookeani äärsel rannikul.

<sup>(2)</sup> Importija võib taotleda imporditollimaksu vähendamist ühtse määra alusel 24 eurot tonni kohta, kui on täidetud määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 5 kehtestatud tingimused.

## II LISA

## I lisas kehtestatud imporditollimaksude arvutamisel arvestatavad tegurid

15.5.–30.5.2007

1. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

						EUR/t
	Pehme nisu (*)	Mais	Kõva nisu, kõrge kvaliteediga	Kõva nisu, keskmise kvaliteediga (**)	Kõva nisu, madala kvaliteediga (***)	Oder
Börs	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Noteering	153,89	109,16	—	—	—	—
FOB-hind USAs	—	—	179,70	169,70	149,70	129,46
Lahe lisatasu	—	12,30	—	—	—	—
Suure Järvistu lisatasu	10,58	—	—	—	—	—

(\*) Lisatasu 14 EUR/t sisse arvestatud (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

(\*\*) Allahindlus 10 EUR/t (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

(\*\*\*) Allahindlus 30 EUR/t (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

2. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

Veokulud: Mehhiko laht–Rotterdam: 37,55 EUR/t

Veokulud: Suur Järvistu–Rotterdam: 37,70 EUR/t

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 597/2007,****31. mai 2007,****millega kehtestatakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate teatavate teravilja- ja riisitoodete suhtes kohaldatavate toetustemäärad**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 13 lõiget 3,võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1785/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 14 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 13 lõikega 1 ja määruse (EÜ) nr 1785/2003 artikli 14 lõikega 1 nähakse ette, et kõnealuste määruste artiklis 1 loetletud toodete maailmaturu noteeringute või hindade ja ühendusesiseste hindade vahe võib katta eksporditoetuse abil.
- (2) Komisjoni 30. juuni 2005. aasta määruses (EÜ) nr 1043/2005, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 3448/93 teatavate asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate põllumajandussaaduste ja -toodete eksporditoetuste andmise süsteemi ning nende toetussummade kinnitamise kriteeriumide osas, <sup>(3)</sup> on sätestatud tooted, mille suhtes tuleks kehtestada toetusmäär, mida kohaldatakse juhul, kui neid tooteid eksporditakse vastavalt kas määruse (EÜ) nr 1784/2003 III lisas või määruse (EÜ) nr 1785/2003 IV lisas loetletud kaupadena.
- (3) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1043/2005 artikli 14 esimese lõikega tuleks toetusmäär iga kõnealuse põhisaaduse 100 kg kohta kehtestada igal kuul.
- (4) Kõrgete toetusmäärade eelkinnitamine võib seada ohtu kohustused, mis on võetud seoses asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate põllumajandussaaduste ekspordiks antavate toetustega. Seetõttu on vaja sellistes olukordades tarvitusele võtta ettevaatusabinõud, mis siiski ei takistaks pikaajaliste lepingute sõlmimist.

Abinõu, mis võimaldab ühildada neid eri eesmärgi, on kehtestada toetuste eelkinnitamise puhuks toetuse erimäär.

- (5) Võttes arvesse Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelist kokkulepet ühenduse makarontoodete ekspordi kohta Ameerika Ühendriikidesse, mis on heaks kiidetud nõukogu otsusega 87/482/EMÜ, <sup>(4)</sup> on vaja CN-koodide 1902 11 00 ja 1902 19 alla kuuluvatelt kaupadelt makstavad toetused diferentseerida vastavalt kauba sihtkohale.
- (6) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1043/2005 artikli 15 lõigetele 2 ja 3 tuleb komisjoni määruse (EMÜ) nr 1722/93 <sup>(5)</sup> kohaselt kohaldatavat tootmistoetust arvestades kehtestada kõnealuse põhisaaduse suhtes vähendatud eksporditoetuse määr, mida kohaldatakse kaupade eeldatava valmistamisperioodi jooksul.
- (7) Piiritusjookide hindu peetakse vähem sõltuvaks nende valmistamiseks kasutatava teravilja hinnast. Ühendkuningriigi, Iirimaa ja Taani ühinemisakti protokolliga nr 19 nähakse siiski ette vajalike meetmete vastuvõtmine, et soodustada ühenduse teravilja kasutamist teraviljadest saadud piiritusjookide valmistamiseks. Seetõttu on vaja kohandada piiritusjookide kujul eksporditava teravilja suhtes kohaldatava toetuse määra.
- (8) Teraviljaturu korralduskomitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1043/2005 I lisas ja määruse (EÜ) nr 1784/2003 artiklis 1 või määruse (EÜ) nr 1785/2003 artiklis 1 loetletud ning vastavalt kas määruse (EÜ) nr 1784/2003 III lisas või määruse (EÜ) nr 1785/95 IV lisas loetletud kaupadena eksporditavate põhisaaduste suhtes kohaldatava toetuse määrad kehtestatakse nii, nagu sätestatud käesoleva määruse lisas.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. juunil 2007.

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

<sup>(2)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 96. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 797/2006 (ELT L 144, 31.5.2006, lk 1).

<sup>(3)</sup> ELT L 172, 5.7.2005, lk 24. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 447/2007 (ELT L 106, 24.4.2007, lk 31).

<sup>(4)</sup> EÜT L 275, 29.9.1987, lk 36.

<sup>(5)</sup> EÜT L 159, 1.7.1993, lk 112. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1584/2004 (ELT L 280, 31.8.2004, lk 11).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. mai 2007

*Komisjoni nimel*  
*ettevõtluse ja tööstuse peadirektor*  
Heinz ZOUREK

---

## LISA

**Asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate teatavate teravilja- ja riisitoodete suhtes alates  
1. juuni 2007 kohaldatavad toetusemäärad (\*)**

(EUR/100 kg)

CN-kood	Toote kirjeldus <sup>(1)</sup>	Toetusemäär põhisaaduse 100 kg kohta	
		Toetuse eelkinnituse puhul	Muudel juhtudel
1001 10 00	Kõva nisu: – ekspordimisel Ameerika Ühendriikidesse CN-koodide 1902 11 ja 1902 19 alla kuuluvate kaupadena – muudel juhtudel	—	—
1001 90 99	Harilik nisu ja meslin – ekspordimisel Ameerika Ühendriikidesse CN-koodide 1902 11 ja 1902 19 alla kuuluvate kaupadena – muudel juhtudel: – – määruse (EÜ) nr 1043/2005 artikli 15 lõike 3 kohaldamisel <sup>(2)</sup> – – ekspordimisel alamrubriiki 2208 kuuluvate kaupadena <sup>(3)</sup> – – muudel juhtudel	— — — —	— — — —
1002 00 00	Rukis	—	—
1003 00 90	Oder – ekspordimisel alamrubriiki 2208 kuuluvate kaupadena <sup>(3)</sup> – muudel juhtudel	— —	— —
1004 00 00	Kaer	—	—
1005 90 00	Mais, mida eksporditakse: – tärglisena: – – määruse (EÜ) nr 1043/2005 artikli 15 lõike 3 kohaldamisel <sup>(2)</sup> – – ekspordimisel alamrubriiki 2208 kuuluvate kaupadena <sup>(3)</sup> – – muudel juhtudel – CN-koodide 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 alla kuuluv glükoos, glükoosisiirup, maltodekstriin ja maltodekstriinisiirup <sup>(4)</sup> – – määruse (EÜ) nr 1043/2005 artikli 15 lõike 3 kohaldamisel <sup>(2)</sup> – – ekspordimisel alamrubriiki 2208 kuuluvate kaupadena <sup>(3)</sup> – – muudel juhtudel – – ekspordimisel alamrubriiki 2208 kuuluvate kaupadena <sup>(3)</sup> – muudel juhtudel (sealhulgas töötlemata kaupade eksport) CN-koodi 1108 13 00 alla kuuluv kartulitärklis, mis on samalaadne töödeldud maisist saadud tootega: – määruse (EÜ) nr 1043/2005 artikli 15 lõike 3 kohaldamisel <sup>(2)</sup> – ekspordimisel alamrubriiki 2208 kuuluvate kaupadena <sup>(3)</sup> – muudel juhtudel	0,198 — 0,198  0,149 — 0,149 — 0,198  0,198 — 0,198	0,198 — 0,198  0,149 — 0,149 — 0,198  0,198 — 0,198

(\*) Käesolevas lisas sätestatud määrasid ei kohaldata Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni 22. juuli 1972. aasta lepingu protokollis nr 2 I ja II tabelis loetletud Šveitsi Konföderatsiooni või Liechtensteini Vürstiriiki eksporditavate kaupade suhtes.

CN-kood	Toote kirjeldus <sup>(1)</sup>	(EUR/100 kg)	
		Toetuse eelkinnituse puhul	Muudel juhtudel
ex 1006 30	Täielikult kroovitud riis: – ümarateraline	—	—
	– keskmiseteraline	—	—
	– pikateraline	—	—
1006 40 00	Purustatud riis	—	—
1007 00 90	Terasorgo seemneks, välja arvatud hübriid	—	—

<sup>(1)</sup> Põhisaaduse ja/või samalaadsete toodete töötlemisel saadud põllumajandussaaduste puhul kohaldatakse komisjoni määruse (EÜ) nr 1043/2005 V lisas sätestatud koefitsiente.

<sup>(2)</sup> Asjaomased kaubad kuuluvad CN-koodi 3505 10 50 alla.

<sup>(3)</sup> Määruse (EÜ) nr 1784/2003 III lisas loetletud või määruse (EMÜ) nr 2825/93 (EÜT L 258, 16.10.1993, lk 6) artiklis 2 osutatud kaubad.

<sup>(4)</sup> CN-koodide NC 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 alla kuuluvatest, glükoosi- ja fruktoosisiirupi segamisel saadud siirupitest antakse eksporditoetust üksnes glükoosisiirupitele.



**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 598/2007,****31. mai 2007,****millega määratakse kindlaks teraviljast ja riisist valmistatud toodete eksporditoetused**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 13 lõiget 3,võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1785/2003 riisituru ühise korralduse kohta, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 14 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikliga 13 ja määruse (EÜ) nr 1785/2003 artikliga 14 nähakse ette, et nende määruste artiklis 1 loetletud toodete maailmaturu noteeringute või hindade ja ühenduse hindade vahe võib katta eksporditoetusega.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1785/2003 artikli 14 alusel tuleb toetused kindlaks määrata, võttes arvesse ühelt poolt teravilja, riisi ja purustatud riisi koguste ja hindade hetkeolukorda ja arengusuundi ühenduse turul ja teiselt poolt teravilja, riisi, purustatud riisi ja teraviljatoodete hindu maailmaturul. Samades artiklites on sätestatud, et on oluline tagada tasakaal ning hindade ja kaubavahetuse loomulik areng teravilja- ja riisiturul ning arvestada kavandatud ekspordi majanduslikku aspekti ja vajadust vältida ühenduse turu häireid.
- (3) Komisjoni määruse (EÜ) nr 1518/95, <sup>(3)</sup> mis käsitleb teravilja ja riisi töötlemisel saadud toodete impordi- ja ekspordisüsteemi, artiklis 2 on määratletud erikriteeriumid, mida tuleb arvesse võtta kõnealuste toodete toetuste arvutamisel.

(4) Teatavatele töödeldud toodetele antavat toetust tuleks astmestada vastavalt toote tuhasusele, toorkiu-, kesta-, valgu-, rasva- ja tärkliisisaldusele, kusjuures see sisaldus näitab eriti hästi, kui suur kogus põhisaadust valmistatud tootes sisaldub.

(5) Maniokijuurte ja teiste troopiliste juurte ja mugulate ning neist valmistatud jahu puhul ei ole vaja praegusel ajal eksporditoetusi kindlaks määrata, võttes arvesse võimaliku ekspordi majanduslikku aspekti ning eelkõige nende toodete laadi ja päritolu. Teatavate teraviljast valmistatud toodete puhul pole ühenduse vähese osaluse tõttu maailmaturul vaja praegusel ajal eksporditoetust kindlaks määrata.

(6) Maailmaturu olukord või teatavate turgude erinõudmised võivad teatavate toodete puhul teha vajalikuks toetuse eristamise olenevalt sihtkohast.

(7) Toetus määratakse kindlaks üks kord kuus. Kindlaksmääramiste vahepeal võib toetust muuta.

(8) Teatavad maisist valmistatud tooted võivad läbida kuumtöötlemise, mille puhul tekib oht, et eraldatud toetus ei vasta toote kvaliteedile. Tuleks täpsustada, et toodetele, mis sisaldavad eelgeelistatud tärklist, ei saa taotleda eksporditoetust.

(9) Teraviljaturu korralduskomitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1518/95 artiklis 1 loetletud toodete eksporditoetused on kindlaks määratud vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. juunil 2007.

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

<sup>(2)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 96. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1549/2004 (ELT L 280, 31.8.2004, lk 13).

<sup>(3)</sup> EÜT L 147, 30.6.1995, lk 55. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2993/95 (EÜT L 312, 23.12.1995, lk 25).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. mai 2007

*Komisjoni nimel*  
*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*  
Jean-Luc DEMARTY

---

## LISA

**Komisjoni 31. mai 2007. aasta määrusele, millega määratakse kindlaks teraviljast ja riisist valmistatud toodete eksporditoetused**

Tootekood	Sihtkoht	Möötüühik	Toetuse summa	Tootekood	Sihtkoht	Möötüühik	Toetuse summa
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	2,77	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	2,28
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	2,38	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	2,38	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C10	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	0,50
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	3,56	1107 10 91 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	2,77	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	2,38	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	2,38	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	3,17
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	3,17
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	3,17
1103 20 60 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	3,17
1103 20 20 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	3,10
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	2,38
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	3,17	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	3,10
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	2,57	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	2,38
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	2,38
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	3,10
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	2,38
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	3,25
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	2,26
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	2,38
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	2,97				

<sup>(1)</sup> Toetust ei anta toodetele, mis on läbinud kuumtöötlemise, millega kaasneb eelgeelistatud tärglise tekkimine.

<sup>(2)</sup> Toetust antakse vastavalt nõukogu muudetud määrusele (EMÜ) nr 2730/75 (EÜT L 281, 1.11.1975, lk 20).

NB: Tootekoodid ja A-rea sihtkohakoodid on kindlaks määratud komisjoni muudetud määrusega (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

Numbriksid sihtkohakoodid on kindlaks määratud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11).

Muud sihtkohad on määratletud järgmiselt:

C10: Kõik sihtkohad.

C14: Kõik sihtkohad, välja arvatud Šveits ja Liechtenstein.

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 599/2007,****31. mai 2007,****millega määratakse teravilja ning nisu- ja rukkijahu ning nisu- ja rukkitangude eksporditoetused**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. september 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 13 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikliga 13 nähakse ette, et nimetatud määruse artiklis 1 loetletud toodete maailmaturul kehtivate hindade või noteeringute ja ühenduses kehtivate hindade vahe võib katta eksporditoetuse abil.
- (2) Toetused tuleb määrata, võttes arvesse komisjoni 29. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1501/95 (millega kehtestatakse teravilja eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 teatavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 13 lõiget 2,
- (3) Nisu- ja rukkijahu, -tangude ja -jahu puhul tuleb nendele toodetele kohaldatava toetuse arvutamisel võtta arvesse kõnealuste toodete valmistamiseks vajamineva teravilja kogust. Need kogused on kinnitatud määrusega (EÜ) nr 1501/95.

- (4) Maailmaturu olukord või konkreetsed nõuded teatavatel turgudel võivad tingida teatavate toodete toetuste diferentseerimise vastavalt sihtkohale.

- (5) Toetus tuleb kinnitada üks kord kuus. Seda võib vahepeal muuta.

- (6) Üksikasjalike eeskirjade kohaldamisest teraviljaturu praeguses olukorras ja eriti nende toodete ühenduse ja maailmaturu noteeringute ja hindade suhtes tuleneb, et toetused peavad olema sellised, nagu on sätestatud käesoleva määruse lisas.

- (7) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 1 punktides a, b ja c nimetatud töötlemata kujul eksporditavate toodete, välja arvatud linnaste, eksporditoetused on kindlaks määratud käesoleva määruse lisas.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. juunil 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. mai 2007

*Komisjoni nimel*  
*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

<sup>(2)</sup> EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 777/2004 (ELT L 123, 27.4.2004, lk 50).

## LISA

**Komisjoni 31. mai 2007. aasta määrusele, millega määratakse teravilja ning nisu- ja rukkipüüli, -tangude ja -jahu eksporditoetused**

Tootekood	Sihtkoht	Möötüühik	Toetuste summa	Tootekood	Sihtkoht	Möötüühik	Toetuste summa
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 91 30	C01	EUR/t	0
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 91 50	C01	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 91 70	C01	EUR/t	0
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	—	1101 00 15 91 80	C01	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 91 90	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	—	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	0				

NB: Nii tootekoodid kui A-rea sihtkohakoodid on kindlaks määratud komisjoni muudetud määrusega (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

C01: Kõik kolmandad riigid, v.a Albaania, Horvaatia, Bosnia-Hertsegoviina, Montenegro, Serbia, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Lichtenstein ja Šveits.

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 600/2007,****31. mai 2007,****millega kehtestatakse teraviljatoetuse korrigeeriv summa**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 15 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 14 lõikega 2 nähakse ette, et eksporditoetust, mis on kohaldatav teravilja suhtes kuupäeval, mil tehakse ekspordilitsentsi taotlus, tuleb taotluse alusel kohaldada sellise ekspordi suhtes, mis toimub ekspordilitsentsi kehtivuse ajal. Sellisel juhul võib toetust korrigeerida.
- (2) Komisjoni 29. juuni 1995. aasta määrusega (EÜ) nr 1501/95, millega kehtestatakse teravilja eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 teatavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad, <sup>(2)</sup> lubatakse kehtestada määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 1 punktides a, b ja c nimetatud toodete toetuse korrigeeriv summa. See korrigeeriv summa tuleb välja arvestada määruses (EÜ) nr 1501/95 sätestatud tegureid arvesse võttes.

- (3) Maailmaturu olukorra või teatavate turgude erinõuete tõttu võib osutuda vajalikuks korrigeerivat summat vastavalt sihtkohale muuta.
- (4) Korrigeeriv summa tuleb kinnitada samas korras kui toetus. Korrigeerivat summat võib vahepeal muuta.
- (5) Eespool nimetatud sätete kohaldamine nõuab, et korrigeeriv summa kehtestatakse kooskõlas käesoleva määruse lisaga.
- (6) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 1 punktides a, b ja c osutatud ekspordiar artiklite (välja arvatud linnaste), eksporditoetuste suhtes kohaldatav korrigeeriv summa on esitatud käesoleva määruse lisas.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. juunil 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. mai 2007

*Komisjoni nimel*  
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

<sup>(2)</sup> EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 777/2004 (ELT L 123, 27.4.2004, lk 50).

## LISA

## Komisjoni 31. mai 2007. aasta määrusele, millega kehtestatakse teraviljatoetuse korrigeeriv summa

(EUR/t)

Tootekood	Sihtkoht	Käesolev 6	1. ajavahemik 7	2. ajavahemik 8	3. ajavahemik 9	4. ajavahemik 10	5. ajavahemik 11	6. ajavahemik 12
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: Nii tootekoodid kui A-rea sihtkohakoodid on kindlaks määratud komisjoni muudetud määrusega (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

Numbrilised sihtkohakoodid on kindlaks määratud määruses (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11).

C01: Kõik kolmandad riigid, v.a Albaania, Horvaatia, Bosnia-Hertsegoviina, Montenegro, Serbia, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Lichtenstein ja Šveits.

C02: Alžeeria, Saudi Araabia, Bahrein, Egiptus, Araabia Ühendemiraadid, Iraan, Iraak, Iisrael, Jordaania, Kuveit, Liibanon, Liibüa, Maroko, Mauritaania, Omaan, Katar, Süüria, Tuneesia, Jeemen.

C03: Kõik riigid, v.a Norra, Šveits ja Lichtenstein.

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 601/2007,**  
**31. mai 2007,**  
**millega määratakse kindlaks linnaste eksporditoetused**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 13 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikliga 13 nähakse ette, et nimetatud määruse artiklis 1 loetletud toodete puhul võib noteeringute või maailmaturuhindade ja ühenduse hindade vahe katta eksporditoetusega.
- (2) Eksporditoetused määratakse kindlaks, arvestades komisjoni 29. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1501/95 (millega kehtestatakse teravilja eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 teatavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad), <sup>(2)</sup> artiklis 1 osutatud tegureid.
- (3) Linnaste puhul kohaldatav eksporditoetus tuleb arvutada arvestades teraviljakogust, mis on vajalik asjaomaste toodete tootmiseks. Need kogused on kindlaks määratud määrusega (EÜ) nr 1501/95.

- (4) Maailmaturu olukord või teatavate turgude erinõudmised võivad tekitada vajaduse teatavate toodete eksporditoetusi muuta olenevalt nende sihtkohast.
- (5) Toetus määratakse kindlaks üks kord kuus. Kindlaksmääramiste vahelisel ajal võib seda muuta.
- (6) Kui neid eeskirju kohaldatakse teraviljaturu tegeliku olukorra suhtes ja eriti nende toodete noteeringute ja hindade suhtes ühenduses ja maailmaturul, tuleks eksporditoetus määrata lisas esitatud kujul.
- (7) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 1 punktis c osutatud eksporditoetused on kindlaks määratud lisas esitatud summade ulatuses.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. juunil 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. mai 2007

*Komisjoni nimel*  
*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

<sup>(2)</sup> EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 777/2004 (ELT L 123, 27.4.2004, lk 50).



## LISA

**Komisjoni 31. mai 2007. aasta määrusele, millega määratakse kindlaks linnaste eksporditoetused**

Tootekood	Sihtkoht	Mootühik	Toetuse summa
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

NB: Tootekoodid ja A-rea sihtkohakoodid on kindlaks määratud komisjoni muudetud määrusega (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

Numbrilised sihtkohakoodid on kindlaks määratud määrusega (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11).

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 602/2007,****31. mai 2007,****millega määratakse kindlaks linnaste eksporditoetuse suhtes kohaldatav korrigeeriv summa**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 15 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 14 lõikes 2 on sätestatud, et ekspordilitsentsi taotluse esitamise kuupäeval jõus olnud teravilja eksporditoetust tuleb taotluse korral kohaldada ekspordilitsentsi kehtivusajal toimuva ekspordi suhtes. Sel juhul kohaldatakse toetuse suhtes korrigeerivat summat.
- (2) Komisjoni 29. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1501/95 alusel, millega on sätestatud eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 üksikasjalikud rakenduseeskirjad, <sup>(2)</sup> võib kindlaks määrata

määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 1 lõike 1 punktis c osutatud linnaste korrigeeriva summa. Korrigeeriv summa tuleb arvutada võttes arvesse määruse (EÜ) nr 1501/95 artiklis 1 osutatud tegureid.

- (3) Eespool esitatud sätete kohaldamisest tuleneb, et korrigeeriv summa tuleb kindlaks määrata vastavalt käesoleva määruse lisale.
- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 15 lõikes 3 osutatud korrigeeriv summa, mida kohaldatakse linnaste puhul eelnevalt kindlaksmääratud eksporditoetuste suhtes, on esitatud käesoleva määruse lisas.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. juunil 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. mai 2007

*Komisjoni nimel*  
*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

<sup>(2)</sup> EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 777/2004 (ELT L 123, 27.4.2004, lk 50).

## LISA

**Komisjoni 31. mai 2007. aasta määrusele, millega määratakse kindlaks linnaste eksporditoetuse korrigeeriv summa**

(EUR/t)

Tootekood	Sihtkoht	Käibiv 6	1. ajavahemik 7	2. ajavahemik 8	3. ajavahemik 9	4. ajavahemik 10	5. ajavahemik 11
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Tootekood	Sihtkoht	6. ajavahemik 12	7. ajavahemik 1	8. ajavahemik 2	9. ajavahemik 3	10. ajava- hemik 4	11. ajava- hemik 5
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

NB: Tootekoodid ja A-rea sihtkohakoodid on kindlaks määratud komisjoni muudetud määrusega (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

Numbrilised sihtkohakoodid on kindlaks määratud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11).

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 603/2007,****31. mai 2007,****millega kehtestatakse toetused teravilja- ja riisisektori toodetele, mida tarnitakse ühenduse ja riiklike toiduabiprogrammide raames**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 13 lõike 3 kolmandat lõiku,võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1785/2003 riisituru ühise korralduse kohta, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 14 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 21. oktoobri 1974. aasta määruse (EMÜ) nr 2681/74 (toiduabiks ette nähtud põllumajandussaaduste ja -toodete tarnimisega seotud kulutuste ühendusepoolse rahastamise kohta) <sup>(3)</sup> artiklis 2 on sätestatud, et kulutuste osa, mis vastab ühenduse eeskirjade kohaselt kindlaks määratud eksporditoetustele, kaetakse Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi tagatisrahastust.
- (2) Ühenduse toiduabiprogrammide eelarve koostamise ja haldamise lihtsustamiseks ning selleks et võimaldada liikmesriikidel teada saada ühenduse osalemise ulatust riiklike toiduabiprogrammide finantseerimisel, tuleb kindlaks määrata nende tegevuste jaoks antavate toetuste määr.

(3) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikliga 13 ja määruse (EÜ) nr 1785/2003 artikliga 13 ette nähtud eksporditoetuste üldsätteid ja rakenduseeskirju kohaldatakse *mutatis mutandis* eespool nimetatud toimingute suhtes.

(4) Erikriteeriumid, mida tuleb arvesse võtta riisi eksporditoetuse arvutamisel, on määratletud määruse (EÜ) nr 1785/2003 artiklis 14.

(5) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Rahvusvaheliste konventsioonide või teiste abiprogrammide raames ettenähtud ühenduse ja siseriikliku toiduabialase tegevuse ja ühenduse teiste mittetulunduslike varustamistegevuste puhul kohaldatakse teravilja- ja riisisektori toodete suhtes toetusi, mis on kindlaks määratud vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. juunil 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. mai 2007

Komisjoni nimel  
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

<sup>(2)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 96. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 797/2006 (ELT L 144, 31.5.2006, lk 1).

<sup>(3)</sup> EÜT L 288, 25.10.1974, lk 1.

## LISA

Komisjoni 31. mai 2007. aasta määrusele, millega kehtestatakse toetused teravilja- ja riisisektori toodetele, mida tarnitakse ühenduse ja riiklike toiduabiprogrammide raames

(EUR/t)

Tootekood	Toetuse summa
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	2,77
1102 20 10 9400	2,38
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	3,56
1104 12 90 9100	0,00

NB: Tootekoodid on sätestatud muudetud komisjoni määruses (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

## DIREKTIIVID

## KOMISJONI DIREKTIIV 2007/31/EÜ,

31. mai 2007,

millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ seoses toimeaine fostiasaat kasutuse laiendamisega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turuleviimise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 6 lõike 1 teise lõigu teist taanet,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni direktiivi 2003/84/EÜ <sup>(2)</sup> alusel kanti fostiasaat toimeainena direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse.

(2) Fostiasaadi I lissasse kandmise taotlemise käigus esitas selle tootja ISK Biosciences Europe S.A. ümarusside tõrjega seotud kasutusviiside kohta andmeid, mille põhjal võis üldiselt järeldada, et fostiasaati sisaldavad taimekaitsevahendid vastavad eeldatavasti direktiivi 91/414/EMÜ artikli 5 lõike 1 alapunktides a ja b sätestatud ohutusnõuetele. Seetõttu kanti fostiasaat kõnealuse direktiivi I lissasse erisättega, et liikmesriigid võivad lubada selle kasutamist vaid nematitsiidina.

(3) Teavitaja on taotlenud erisätete muutmist lisaks ümarusside tõrjele teatavate põllumajanduslike kasutusviiside puhul nüüd ka putukatõrje osas. Teavitaja on kasutuse laiendamisevajaduse põhjendamiseks esitanud lisateavet.

(4) Madalmaad ja Ühendkuningriik hindasid esitatud teavet ning ettevõtte poolt esitatud andmeid. Mais ja novembris

2006 teavitasid nad komisjoni oma järeldustest, et kasutusviiside laiendustaotlus ei põhjusta uusi ohte lisaks nendele ohtudele, mida on juba arvesse võetud fostiasaati käsitlevates erisätetes direktiivi 91/414/EMÜ I lisa ning komisjoni kõnealuse toimeaine läbivaatusaruandes. See tuleneb eelkõige asjaolust, et laiendamine puudutab vaid tõrjutavaid organisme, mitte aga direktiivi 91/414/EMÜ I lisa sätestatud rakendusparameetreid.

(5) Seepärast on fostiasaati käsitlevate erisätete muutmise õigustatud.

(6) Seega on asjakohane direktiivi 91/414/EMÜ vastavalt muuta.

(7) Käesoleva direktiiviga ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

## Artikkel 1

Direktiivi 91/414/EMÜ I lisa muudetakse käesoleva direktiivi lisa kohaselt.

## Artikkel 2

Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigusnormid hiljemalt 1. septembriks 2007. Nad edastavad kõnealuste õigusnormide tekstid ning kõnealuste normide ja käesoleva direktiivi vahelise vastavustabeli viivitamata komisjonile.

<sup>(1)</sup> EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2007/25/EÜ (ELT L 106, 24.4.2007, lk 34).

<sup>(2)</sup> ELT L 247, 30.9.2003, lk 20. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2004/64/EÜ (ELT L 125, 28.4.2004, lk 42).

Liikmesriigid kohaldavad neid sätteid alates 2. septembrist 2007.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse normidesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

*Artikkel 3*

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

*Artikkel 4*

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 31. mai 2007

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*

Markos KYPRIANOU

## LISA

Direktiivi 91/414/EMÜ I lisa punkt 69 asendatakse järgmisega:

„69	Fostiasaat CASi nr 98886-44-3 CIPAC nr 585	(RS)-S-sec-butüül O-etüül 2-okso-1,3-tiasolidiin-3-üülfosfonotioaat	930 g/kg	1. jaanuar 2004	31. detsember 2013	Lubatud kasutada ainult insektitsiidi või nematitsiidina. VI lisa ühtsete põhimõtete rakendamisel võetakse arvesse 4. juulil 2003 alalises toiduahela ja loomatervishoiu komitees fostiasaadi kohta koostatud läbivaatusaruande järeldusi, eelkõige selle I ja II lisa. Selles üldhinnangus peaksid liikmesriigid: — pöörama erilist tähelepanu põhjavee kaitsele, kui toimeainet kasutatakse tundlike mullastiku- ja/või kliimatingimustega piirkondades; — pöörama erilist tähelepanu lindude ja metsloomade kaitsele, eelkõige aine kasutamise korral paljunemisperioodil; — pöörama erilist tähelepanu mitte sihtliikide kategooriasse kuuluvate mullaorganismide kaitsele. Vajaduse korral tuleks kohaldada ohu vähendamise meetmeid. Et vähendada võimalikku ohu väikelindudele, tuleb toote lubade väljaandmise tingimuseks seada nõue, et graanulid oleksid võimalikult hästi mullaga segatud. Vastavalt artikli 13 lõikele 5 teavitavad liikmesriigid komisjoni kaubanduslikul eesmärgil toodetud tehnilise materjali üksikasjadest.”
-----	--	---	----------	-----------------	--------------------	--



## II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

## OTSUSED

## NÕUKOGU

## NÕUKOGU OTSUS,

14. mai 2007,

**Regioonide Komitee seitsme Kreeka liikme ja viie Kreeka asendusliikme ametisse nimetamise kohta**

(2007/370/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

a) liikmetena

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 263,

— Panayotis PSOMIADIS, Thessaloniki prefekt, Christos CHATZOPOULOSE asemel,

võttes arvesse Kreeka valitsuse ettepanekut,

— Georgios PAPASTERGIOU, Pieria prefekt, Dimitrios STAMATISE asemel,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 24. jaanuaril 2006 vastu otsuse 2006/116/EÜ<sup>(1)</sup> Regioonide Komitee liikmete ja asendusliikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 26. jaanuarist 2006 kuni 25. jaanuarini 2010.

— Nikitas KAKLAMANIS, Ateena linnapea, Theodora BAKOYANNI asemel,

— Andreas FOURAS, Patruse linnapea, Andreas KARAVOLAS asemel,

(2) Regioonide Komitees on vabanenud kuus liikmekohta Christos CHATZOPOULOUSE, Dimitrios STAMATISE, Theodora BAKOYANNI, Andreas KARAVOLASE, Pavlos KAMARASE ja Panayotis TZANIKOSE ametiaja lõppemise tõttu. Üks liikmekoht on vabanenud Konstantinos TZATZANISE tagasiastumise tõttu. Viis Regioonide Komitee asendusliikme kohta on vabanenud Theodoros GEORGAKISE, Georgios KOUTSOULISE, Georgios MACHIMARISE, Ioannis SPARTSISE ja Spyros SPYRIDONI ametiaja lõppemise tõttu,

— Grigorios ZAFIROPOULOS, Halandri linnapea (Ateena), Pavlos KAMARASE asemel,

— Dimitrios TSINGOUNIS, Leonidio linnapea (Arkaadia), Panayotis TZANIKOSE asemel,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

— Konstantinos TZATZANIS, Pireuse prefektuuri nõunik, Konstantinos TZATZANISE, Pireuse munitsipaalnõuniku asemel;

*Artikkel 1*

Regioonide Komitee liikmete ja asendusliikmetena nimetatakse järelejäänud ametiajaks kuni 25. jaanuarini 2010 ametisse järgmised isikud:

b) asendusliikmetena

— Konstantinos KONTOYORGOS, Evritania prefekt, Theodoros GEORGAKISE asemel,

<sup>(1)</sup> ELT L 56, 25.2.2006, lk 75.

— Dimitrios DRAKOS, Messinia prefekt, Georgios KOUTSOULISE asemel,

— Dimitrios KALOGEROPOULOS, Egaleo linnapea (Ateena), Georgios MACHIMARISE asemel,

— Dimitrios PREVEZANOS, nõunik, Skiathose (Magnissia) kohalik omavalitsus, Ioannis SPARTSISE asemel,

— Spyros SPYRIDON, Ateena prefektuuri nõunik – Pireus, Spyros SPYRIDONI, Porose linnapea, asemel.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 14. mai 2007

*Nõukogu nimel  
eesistuja*

F.-W. STEINMEIER

---

## KOMISJON

## KOMISJONI OTSUS,

29. mai 2007,

## millega muudetakse veiste tõuraamatutega seotud otsuseid 84/247/EMÜ ja 84/419/EMÜ

(teatavaks tehtud numbri K(2007) 2199 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/371/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

(4) Veiste tõuraamatusse kandmise kriteeriumide puhul peaks siiski arvestama uute tõugude loomisega seotud erandlikku olukorda. Uue tõu loomine võib eeldada teistesse tõugudesse kuuluvate loomade kandmist tõuraamatu põhiosasse.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 25. juuli 1977. aasta direktiivi 77/504/EMÜ tõupuhaste aretusveiste kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 6 lõike 1 teist, kolmandat ja neljandat taanet,

(5) Seega on uue tõuraamatu sisseseadmise ajavahemikuks vaja sätestada erand reeglist, mille kohaselt saab konkreetse tõu tõuraamatu põhiosasse kanda üksnes samasse tõugu kuuluvaid tõupuhtaid loomi. Kõnealuse ajavahemiku keetus tuleb kindlaks määrata tõuaretusorganisatsiooni või -ühingu aretusprogrammis. Et vältida segiajamist olemasoleva tõu nimega, tuleb uuele tõule valida eristatav nimi.

ning arvestades järgmist:

(1) Tõupuhaste aretusveiste tõuraamatuid pidavaid ja sisseadmaid tõuaretusorganisatsioone ja -ühinguid võib ametlikult tunnustada üksnes siis, kui need vastavad komisjoni otsuses 84/247/EMÜ <sup>(2)</sup> sätestatud nõuetele.

(6) Olemasolevate tõugude järkjärgulise parandamise eesmärgil võimaldab otsus 84/419/EMÜ kanda tõuraamatu lisaosasse ainult teise tõugu kuuluvaid või mitte tõupuhtaid emasloomi. Nende geenid saavad põhiosasse kanduda vaid nende emaste järglaste kaudu.

(2) Veiseid võib tõuraamatusse kanda üksnes juhul, kui need vastavad komisjoni otsuses 84/419/EMÜ <sup>(3)</sup> sätestatud nõuetele.

(7) Tunnustatud tõuaretusorganisatsioonidele suurema paindlikkuse võimaldamiseks tuleks lubada kanda lisaosasse ka isasloomi. Selleks, et vältida tõu kontrollimatuid geneetilisi muutusi, peavad nende geenid kanduma tõuraamatu põhiosasse üksnes nende emaste järglaste kaudu.

(3) Otsus 84/419/EMÜ ei sisalda konkreetseid sätteid uute tõugude tõuraamatute sisseseadmise kohta ja võimaldab konkreetse tõu tõuraamatu põhiosasse kanda üksnes sama tõu tõupuhtaid loomi.

(8) Sama tõu tõuraamatute vastastikuse tunnustamise tagamiseks ning aretusloomade ja nende paljundusmaterjali ostjate teavitamiseks tuleb ametlikult tunnustatud tõuaretusorganisatsioonide ja -ühingute sisekorraeeskirjades selgelt märkida tõu nimi ja uue tõu korral määrata kindlaks tõuraamatu sisseseadmise ajavahemiku keetus.

<sup>(1)</sup> EÜT L 206, 12.8.1977, lk 8. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 807/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 36).

<sup>(2)</sup> EÜT L 125, 12.5.1984, lk 58.

<sup>(3)</sup> EÜT L 237, 5.9.1984, lk 11.

- (9) Samuti on vaja lisada tõuaretusorganisatsioonide ja -ühingute tunnustamise ning kariloomade tõuraamatutesse kandmise kriteeriumide hulka asjakohane viide Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuli 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 1760/2000 veiste identifitseerimise ja registreerimise süsteemi loomise ja veiseliha ja veiselihatoodete märgistamise ning nõukogu määruse (EÜ) nr 820/97 kehtetuks tunnistamise kohta. <sup>(1)</sup>
- (10) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise zootehnikakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Otsuse 84/247/EMÜ lisa on muudetud vastavalt käesoleva otsuse lisale.

*Artikkel 2*

Otsust 84/419/EMÜ muudetakse järgmiselt:

1. artikkel 1 asendatakse järgmisega:

*„Artikkel 1*

1. Oma tõu tõuraamatu põhiosasse kandmiseks peab tõuloom:

- a) põlvnema sama tõu tõuraamatu põhiosasse kantud vanematest ja vanavanematest;
- b) olema Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1760/2000 (\*) ja selle rakenduseeskirjade kohaselt identifitseeritud ja registreeritud;
- c) omama tõuraamatu eeskirjade kohaselt kehtestatud eellastabelit.

2. Erandina lõike 1 punktist a võib uue tõu tõuraamatu sisseeadmise ajal kanda teise tõugu kuuluvaid tõupuhtaid loomi või tõupuhaste loomade järglasi otse uue tõuraamatu põhiosasse.

Uue tõu loomise ajavahemik tuleb kindlaks määrata tõuaretusorganisatsiooni või -ühingu aretusprogrammis pädevate asutuste järelevalve all ja nende nõusolekul, kooskõlas otsusega 84/247/EMÜ. Uuele tõule tuleb anda nimi, mida ei ole võimalik olemasoleva tõu nimega segi ajada.

3. Kui loom kantakse uue tõuraamatu põhiosasse, ja kui see loom või üks tema vanematest on juba kantud mõnda olemasolevasse tõuraamatusse, tuleb dokumenteerida viide selle olemasoleva tõuraamatu nimele, kuhu loom või vanem kanti esmakordselt pärast sündi, koos algse tõuraamatu numbriga.

(\*) EÜT L 204, 11.8.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1)."

2. Artikli 3 lõigetes 1 ja 2 asendatakse sõna „emasloom” sõnaga „loom”.

*Artikkel 3*

Käesolevat otsust kohaldatakse seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 29. mai 2007

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Markos KYPRIANOU

<sup>(1)</sup> EÜT L 204, 11.8.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1).

## LISA

Otsuse 84/247/EMÜ lisa punkt 3 asendatakse järgmisega:

„3. omama reeglistikku, mis hõlmab:

- a) tõu omaduste määramist, sealhulgas tõu nime;
- b) määrusega (EÜ) nr 1760/2000 (\*) ja selle rakenduseeskirjadega nõutud andmebaasi süsteemile ja sisule vastavat loomade identifitseerimist ja registreerimist;
- c) põlvnemise registreerimise süsteemi;
- d) aretustöö eesmärkide määramist, mis uue tõu tõuraamatu sisseseadmisel sisaldab üksikasjalikku teavet uue tõu loomise kohta;
- e) süsteemi eluskarja jõudluse andmete kasutamiseks;
- f) tõuraamatu alamjaotust, kui on erinevad tingimused loomade tõuraamatusse kandmiseks või erinevad menetlused tõuraamatusse kantud loomade klassifitseerimiseks.

---

(\*) EÜT L 204, 11.8.2000, lk 1.”

## KOMISJONI OTSUS,

31. mai 2007,

## millega muudetakse otsust 2004/20/EÜ, et muuta Aruka energeetika rakendusasutus konkurentsivõime ja uuendustegevuse täitevasutuseks

(2007/372/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 19. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 58/2003, millega kehtestatakse nende täitevasutuste põhikiri, kellele usaldatakse teatavad ühenduse programmide juhtimisega seotud ülesanded, <sup>(1)</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühendus on Lissaboni majanduskasvu- ja tööhõivestrateegia raames võtnud mitmeid meetmeid eesmärgiga edendada ja arendada konkurentsi ja innovatsiooni, et aidata kaasa majanduskasvule ning muuta Euroopa investeerimise ja töötamise jaoks ligitõmbavamaks.
- (2) Need meetmed sisaldavad ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 2006. aasta otsust nr 1639/2006/EÜ, millega kehtestatakse konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogramm (2007–2013). <sup>(2)</sup> Konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogrammi eesmärkideks on soodustada ettevõtete, eelkõige väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete (edaspidi „VKEd“) konkurentsivõimet, edendada igat liiki uuendustegevust, kaasa arvatud ökouendusi, kiirendada infoühiskonna arengut ning edendada energiatõhusust ning uute ja taastuvate energiaallikate kasutamist. Nende eesmärkide saavutamiseks rakendatakse järgmisi eriprogramme: ettevõtluse ja uuendustegevuse programm, info- ja sidetehnoloogia tegevuspõhimõtete toetusprogramm ja programm „Arukas energeetika – Euroopa“.
- (3) Lissaboni strateegia raames võetud meetmed hõlmavad ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1692/2006 teise Marco Polo programmi loomise kohta, millega antakse ühenduse finantsabi kaubaveosüsteemi keskkonnakaitsemeetmete tõhustamiseks (Marco Polo II), ja määruse (EÜ) nr 1382/2003 kehtetuks tunnistamise kohta. <sup>(3)</sup> Marco Polo II eesmärk on vähendada ummikuid, parandada

transpordisüsteemi keskkonnasäästlikkust ning edendada transpordiliikide ühitamist, aidates seeläbi luua tõhusat ja säästlikku transpordisüsteemi ning edendades eelkõige VKEd konkurentsivõimet ja uuendustegevust ühenduses.

- (4) Aruka energeetika rakendusasutus (edaspidi „IEEA“) asutati komisjoni otsusega 2004/20/EÜ, <sup>(4)</sup> et korraldada ühenduse tegevust energeetikavaldkonnas programmi „Arukas energeetika – Euroopa“ (2003–2006) raames (edaspidi „IEE programm 2003–2006“), mis võeti vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 1230/2003/EÜ. <sup>(5)</sup> Otsusega 2004/20/EÜ on sätestatud IEEA tegevusaeg kuni 31. detsembrini 2008, et viia täide lepingud ja toetused, mis on alla kirjutatud IEE programmi 2003–2006 alusel.
- (5) Väliskonsultantide tehtud kulude-tulude analüüs näitas, et uue IEE programmiga 2007–2013 seotud rakenduslike ülesannete jätkuv volitamine olemasolevale IEEA-le oleks kõige tulusam.
- (6) Tulude-kulude analüüs näitas ka seda, et konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogrammiga hõlmatud ettevõtluse ja uuendustegevuse programmiga ning samuti programmiga Marco Polo II seotud rakenduslike ülesandeid täidaks tõhusamalt täitevasutus, samas kui nende programmide üldise juhtimisega tegeleks komisjon.
- (7) Kuna IEE programm 2007–2013 on integreeritud konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogrammi ning selleks, et tagada kooskõla programmide rakendamisel kõnealuses raamprogrammis, peaks IEEA-le lisaks IEE programmi 2007–2013 täitmisele andma teatavaid ettevõtluse ja uuendustegevuse programmiga seotud rakenduslike ülesandeid, kuna viimane programm on samuti konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogrammi osa. IEEA-le tuleks delegeerida ka teatavad programmiga Marco Polo II seotud rakenduslikud ülesanded, kuna kõnealusel programmil on sarnased eesmärgid konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogrammiga ning eriti IEE programmiga, nimelt parandada transpordi energiatõhusust ning vähendada transpordi mõju keskkonnale; samuti tooks selline koostöö kasu mõlemale programmile.

<sup>(1)</sup> EÜT L 11, 16.1.2003, lk 1.<sup>(2)</sup> ELT L 310, 9.11.2006, lk 15.<sup>(3)</sup> ELT L 328, 24.11.2006, lk 1.<sup>(4)</sup> ELT L 5, 9.1.2004, lk 85.<sup>(5)</sup> ELT L 176, 15.7.2003, lk 29. Otsust on muudetud otsusega nr 787/2004/EÜ (ELT L 138, 30.4.2004, lk 12).

- (8) Selleks, et IEEA nimetuses väljenduksid tema uued ülesanded, tuleks ta nimetada konkurentsivõime ja uuendustegevuse täitevasutuseks.
- (9) Seetõttu tuleks otsust 2004/20/EÜ vastavalt muuta.
- (10) Käesoleva otsuse sätted on kooskõlas täitevasutuste komitee arvamusega,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

#### Artikkel 1

Otsust 2004/20/EÜ tuleks muuta järgmiselt.

1. Artikli 1 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Täitevasutuse nimi on „konkurentsivõime ja uuendustegevuse täitevasutus.””.

2. Artikkel 3 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 3

#### Kestus

Täitevasutus tegutseb 1. jaanuarist 2004 kuni 31. detsembrini 2015.”.

3. Artikkel 4 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 4

#### Eesmärgid ja ülesanded

1. Täitevasutus vastutab rakenduslike ülesannete eest, mis on vajalikud ühenduse tegevuse juhtimiseks energeetika, ettevõtluse ja uuendustegevuse, kaasa arvatud ökouuenduse, ning loodusäästliku kaubaveo valdkonnas Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 1639/2006/EÜ (\*) loodud konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogrammi 2007–2013 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1692/2006 (\*\*) loodud teise Marco Polo programmi 2007–2013 raames; need rakenduslikud ülesanded on järgmised:

- a) ettevõtluse ja uuendustegevuse programmi ning otsusega nr 1639/2006/EÜ loodud programmi „Arukas energeetika – Euroopa” ja teise Marco Polo programmiga seonduvate eriprojektide kõikide etappide juhtimine ja kontrollimine ning asjakohaste otsuste vastuvõtmine vastavalt komisjoni antud volitustele;

- b) eelarve täitmise seotud dokumentide vastuvõtmine kulude ja tulude osas ning vastavalt komisjoni antud volitustele kõikide toimingute teostamine, mis on vajalikud rakendusmeetmete ellu viimiseks, eelkõige lepingute sõlmimise ja toetuste andmisega seotud tegevus konkurentsivõime jahuendustegevuse raamprogrammi ja teise Marco Polo programmi raames;

- c) konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogrammi ja teise Marco Polo programmi rakendamise suunamiseks ja hindamiseks vajalike andmete kogumine, analüüsimine ja edastamine komisjonile.

2. Täitevasutus juhib ka järgmiste programmide raames temale delegeeritud rakendusmeetmete kõiki etappe:

- a) programm „Arukas energeetika – Euroopa” (2003–2006), mis võeti vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 1230/2003/EÜ; (\*\*\*)
- b) Marco Polo programm (2003–2006), mis võeti vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1382/2003. (\*\*\*\*)

Komisjoni õigused ja kohustused seoses esimese lõigu punktis b nimetatud rakendusmeetmetega määratakse täitevasutusele.

3. Komisjon võib pärast konsulteerimist määruse (EÜ) nr 58/2003 artikli 24 alusel loodud komiteega kohustada täitevasutust täitma kõnealuse määruse artikli 2 tähenduses samalaadseid ülesandeid konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogrammi või muude ühenduse programmide rakendamisel lõikes 1 osutatud valdkondades.

4. Komisjoni otsuses täitevasutuse volitamise kohta sätestatakse üksikasjalikult kõik täitevasutusele usaldatud ülesanded ja neid kohandatakse vastavalt võimalikele lisäülesannetele. Komisjoni otsus edastatakse määruse (EÜ) nr 58/2003 artikli 24 alusel loodud komiteele teavitamise eesmärgil.

(\*) ELT L 310, 9.11.2006, lk 15.

(\*\*) ELT L 328, 24.11.2006, lk 1.

(\*\*\*) ELT L 176, 15.7.2003, lk 29.

(\*\*\*\*) ELT L 196, 2.8.2003, lk 1.”.

4. Artikkel 6 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 6

#### Toetused

Täitevasutus saab toetusi, mis kantakse Euroopa ühenduste üldeelarvesse ja mis võetakse konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogrammide ja teisele Marco Polo programmile eraldatud vahenditest ja vajaduse korral muude selliste ühenduse programmide või meetmete vahenditest, mille rakendamine on täitevasutusele artikli 4 lõike 3 kohaselt usaldatud.”.

5. Artikkel 8 asendatakse järgmisega:

*Artikkel 2*

Kõiki viiteid Aruka energeetika rakendusasutusele tuleb tõlgendada viidetena konkurentsivõime ja uuendustegevuse täitevasutusele alates käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäevast.

„Artikkel 8

**Halduseelarve täitmine**

Asutus täidab oma halduseelarvet vastavalt komisjoni määrusele (EÜ) nr 1653/2004. (\*)

Brüssel, 31. mai 2007

*Komisjoni nimel*  
*asepresident*

Günter VERHEUGEN

---

(\*) ELT L 297, 22.9.2004, lk 6.”

---



## RAHVUSVAHELISTE LEPINGUTEGA LOODUD ORGANITE VASTU VÕETUD AKTID

Ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Albaania Vabariigi vahelises kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitlevas vahelepingus osutatud ühiskomitee

OTSUS nr 1/2007,

22. märts 2007,

millega võetakse vastu selle töökord, sealhulgas pädevus ja EÜ–Albaania töörühmade struktuur

(2007/373/EÜ)

ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse 1. detsembril 1992 jõustunud lepingut Euroopa Majandusühenduse ja Albaania Vabariigi vahel kaubanduse ning kaubandus- ja majanduskoostöö kohta (edaspidi "leping"), eriti selle artiklit 18,

võttes arvesse 12. juunil 2006 allkirjastatud kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitlevat vahelepingut ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Albaania Vabariigi vahel (edaspidi "vaheleping"), eriti selle artikleid 42 ja 43,

ning arvestades, et nimetatud vaheleping jõustus 1. detsembril 2006,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

### Eesistumine

Ühiskomitee eesistujaks on lepinguosalised vaheldumisi.

*Artikkel 2*

### Koosolekud

Ühiskomitee kohtub korrapäraselt, kord aastas, vaheldumisi Brüsselis või Tiranas. Ühiskomitee erakorralisi koosolekuid võib kutsuda kokku vastastikusel kokkuleppel ühe lepinguosalise taotlusel.

Ühiskomitee koosolekud ei ole avalikud, kui ei ole kokku lepitud teisiti.

*Artikkel 3*

### Delegatsioonid

Enne iga koosolekut teatatakse eesistujale mõlema lepinguosalise delegatsioonide kavandatav koosseis.

Kui päevakorras on Euroopa Investeeringispanka (EIP) käsitlevad küsimused, võib EIP esindaja osaleda ühiskomitee koosolekul vaatelejana.

Ühiskomitee võib kutsuda oma istungitele liikmestaatuseta isikuid, et saada teavet konkreetsete küsimuste kohta.

Euroopa Ühenduse liikmesriike teavitatakse ühiskomitee koosolekutest.

*Artikkel 4*

### Sekretariaat

Üks Euroopa Komisjoni ametnik ja üks Albaania Vabariigi ametnik täidavad koos ühiskomitee sekretäride ülesandeid.

*Artikkel 5*

### Kirjavahetus

Kogu kirjavahetus ühiskomitee eesistujaga edastatakse mõlemale sekretärile. Kaks sekretäri tagavad vajadusel kirjavahetuse edastamise oma esindajatele ühiskomitees.

*Artikkel 6*

### Koosoleku päevakord

1. Eesistuja ja sekretariaat koostavad iga koosoleku esialgse päevakorra hiljemalt 15 päeva enne koosoleku algust.

Esialgne päevakord sisaldab punkte, mille päevakorda võtmise kohta on sekretärid saanud taotluse hiljemalt 21 tööpäeva enne koosoleku algust, välja arvatud juhul, kui punkte ei arvata esialgsesse päevakorda, sest sekretärile pole edastatud täiendavaid dokumente päevakorra eelnõu väljasaatmise kuupäevaks.

Ühiskomitee võtab päevakorra vastu iga koosoleku alguses. Esialgse päevakorra välise punkti võib päevakorda arvata mõlema lepinguosalise nõusolekul.

2. Mõlema lepinguosalise kokkuleppel võib eesistuja lühendada lõikes 1 nimetatud tähtaegu, et võtta arvesse konkreetse juhtumi nõudeid.

#### *Artikkel 7*

##### **Protokollid**

Ühiskomitee koosoleku protokollu kavandi koostab see lepinguosaline, kes on koosoleku võõrustaja. Protokollu kavand kajastab tehtud otsuseid ja soovitusi ning vastu võetud järeldusi. Koosolekule järgneva kahe kuu jooksul esitatakse protokollu kavand ühiskomiteele heakskiitmiseks. Kui protokollu kavand heaks kiidetakse, kirjutavad eesistuja ja kaks sekretäri sellele alla ja kumbki lepinguosaline arhiveerib ühe originaaleksemplari. Protokollu koopia edastatakse kõigile käesoleva otsuse artiklis 5 nimetatud adressaatidele.

#### *Artikkel 8*

##### **Otsuste vastuvõtmine**

Ühiskomitee võtab oma otsuseid vastu ja sõnastab oma soovitusi lepinguosaliste vastastikusel kokkuleppel.

Koosolekutevahelisel ajal võib ühiskomitee lepinguosaliste nõusolekul vastu võtta otsuseid või teha soovitusi kirjaliku menetluse teel.

Vahelepingu artiklis 43 määratletud ühiskomitee otsus kannab pealkirja "otsus" ja soovitus kannab pealkirja "soovitus", millele järgneb selle järjekorranumber, vastuvõtmise kuupäev ja teema kirjeldus.

Eesistuja kirjutab ühiskomitee otsustele ja soovitustele alla ning mõlemad sekretärid kinnitavad need.

Ühiskomitee vastuvõetud otsused avaldatakse mõlema lepinguosalise ametlikes väljaannetes. Mõlemad lepinguosalsed võivad avaldada ka muid ühiskomitee vastuvõetud akte.

#### *Artikkel 9*

##### **Keeled**

Ühiskomitee ametlikud keeled on lepinguosaliste ametlikud keeled.

Kui ei ole otsustatud teisiti, võtab ühiskomitee oma arutelude aluseks nimetatud keeltes koostatud dokumendid.

#### *Artikkel 10*

##### **Kulud**

Ühendus ja Albaania Vabariik katavad mõlemad ise oma ühiskomitee ja töörühmade koosolekutel osalemisega seotud kulud, sealhulgas personali-, sõidu-, elamis-, posti- ja telekommunikatsioonikulud.

Koosolekute suulise ja kirjaliku tõlke ning dokumentide paljundamisega seotud kulud, samuti muud kulud, mis seonduvad koosolekute korraldamise materiaalse küljega, kannab see lepinguosaline, kes on koosoleku võõrustaja.

#### *Artikkel 11*

##### **Töörühmad**

Ühiskomitee abistamiseks tema ülesannetes loodud töörühmade pädevus ja struktuur on esitatud käesoleva otsuse lisa.

Töörühmad moodustatakse mõlema lepinguosalise esindajatest. Töörühmade eesistujad on vastavalt ühiskomitee eeskirjadele lepinguosalsed vaheldumisi.

Töörühmad töötavad ühiskomitee alluvuses ning annavad iga oma koosoleku järel aru ühiskomiteele. Töörühmad ei võta vastu otsuseid, kuid nad võivad teha ühiskomiteele soovitusi.

Ühiskomitee võib otsustada mis tahes olemasoleva töörühma laiali saata, muuta nende pädevust või luua uusi töörühmi, mis aitaksid ühiskomiteed tema töös.

Brüssel, 22. märts 2007

Ühiskomitee nimel  
eesistuja  
Dirk LANGE

## LISA

**Vahelepingu kohaste EÜ–Albaania tööühmade pädevus ja ülesehitus**

## 1. Koosseis ja eesistujad

Tööühmad moodustatakse Euroopa Komisjoni ja Albaania Vabariigi (edaspidi "Albaania") valitsuse esindajatest. Eesistujaks on vaheldumisi mõlemad lepinguosalisel. Liikmesriike teavitatakse tööühma koosolekustest.

## 2. Sekretariaat

Üks Euroopa Komisjoni ametnik ja üks Albaania valitsuse ametnik täidavad koos iga tööühma sekretäride ülesandeid.

Kõik tööühmi käsitlevad teated edastatakse vastava tööühma sekretäredele.

## 3. Koosolekud

Tööühmad kohtuvad korrapäraselt kord aastas ja kui olukord seda nõuab, siis mõlema lepinguosalise kokkuleppel. Tööühmade koosolekud peetakse lepinguosaliste kokkulepitud ajal ja kohas.

Tööühmad võivad mõlema lepinguosalise nõusolekul kutsuda oma koosolekutele eksperte, et saada vajalikku erialast teavet.

## 4. Aruteluvaldkonnad

Tööühmad arutavad küsimusi vastavalt järgnevale tööühmade multidistsiplinaarsele ülesehitusele. Kõigis asjaomastes valdkondades hinnatakse vahelepingu ja Euroopa partnerluse rakendamist, stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu rakendamise ettevalmistamist ning edusamme õigusaktide ühtlustamise, rakendamise ja jõustamise alal. Tööühmad vaatavad läbi kõik oma pädevusse kuuluvates valdkondades tekkida võivad probleemid ning teevad ettepanekuid võimalike meetmete võtmiseks.

Tööühmad on ka *acquis communautaire*'i täiendava selgitamise foorumiks ja vaatavad läbi edusamme, mida Albaania on teinud *acquis*' järgimiseks vastavalt vahelepingus võetud kohustustele.

## 5. Protokollid

Iga tööühma koosoleku protokollide kavandid koostatakse kahe kuu jooksul pärast koosolekut. Kui mõlemad lepinguosalisel on need heaks kiitnud, edastavad tööühma sekretärid protokollid ühiskomitee sekretäredele.

## 6. Avaldamine

Tööühmade koosolekud ei ole avalikud, kui ei ole otsustatud teisiti.

## 7. Tööühmade ülesehitus

1. Kaubanduse, tööstuse, tolli ja maksude tööühm.
  2. Põllumajanduse ja kalanduse tööühm.
  3. Siseturu ja konkurentsi tööühm.
  4. Majandus- ja rahandusküsimuste ning statistika tööühm.
  5. Innovatsiooni, infoühiskonna ja sotsiaalpoliitika tööühm.
  6. Transpordi, keskkonna, energeetika ja regionaalarengu tööühm.
-

## PARANDUSED

**Komisjoni 15. mai 2007. aasta direktiivi 2007/27/EÜ (millega muudetakse nõukogu direktiivide 86/362/EMÜ, 86/363/EMÜ ja 90/642/EMÜ teatavaid lisasid seoses etoksasooli, indoksakarbi, mesosulfurooni, 1-metiüütsüklopropeeni, MCPA ja MCPB, toliüüfluaniidi ja tritikonasooli jääkide piirnormidega) parandus**

(Euroopa Liidu Teataja L 128, 16. mai 2007)

Leheküljel 37 III lisa tabeli rea „e) Looduses kasvavad marjad ja viljad” veerus „Etoksasool”

asendatakse „0,02 (\*)”

järgmisega: „0,02 (\*) (p)”.

Leheküljel 40 III lisa tabeli rea „Muu” (punkti b „Peakapsad” alapunkt) veerus „Indoksakarb S ja R isomeeride summana”

asendatakse „0,2 (\*) (p)”

järgmisega: „0,02 (\*) (p)”.

Leheküljel 41 III lisa tabeli rea „3. Kaunviljad” veerus „1-metiüütsüklopropeen”

asendatakse „0,01 (p)”

järgmisega: „0,01 (\*) (p)”.

---

**Nõukogu 21. detsembri 2006. aasta ühismeetme 2006/998/ÜVJP (millega muudetakse ühismeedet 2001/555/ÜVJP Euroopa Liidu Satelliidikeskuse loomise kohta) parandus**

(Euroopa Liidu Teataja L 405, 30. detsember 2006. Parandatud Euroopa Liidu Teatajas L 29, 3. veebruar 2007)

Edaspidi viidatakse ELTs L 29/2007 avaldatud tekstile.

Leheküljele 25 lisatakse uus punkt:

„11. Viiteid artiklile 2 tõlgendatakse terves tekstis järgmiselt:

- a) artikli 5 lõikes 1 asendatakse viited artikli 2 lõigetele 1, 3 ja 4 viidetega artikli 2 lõikele 1 ning lõike 2 punktidele ii ja iii;
  - b) artikli 5 lõikes 3 asendatakse viide artikli 2 lõikele 2 viitega artikli 2 lõike 2 punktile i;
  - c) artikli 20 teises lõigus asendatakse viide artikli 2 lõikele 2 viitega artikli 2 lõike 2 punktile i;
  - d) artikli 20 kolmandas lõigus asendatakse viited artikli 2 lõigetele 2, 3 ja 4 viitega artikli 2 lõikele 2;
  - e) lisa artikli 3 lõikes 1 asendatakse viide artikli 2 lõikele 3 viitega artikli 2 lõike 2 punktile ii;
  - f) lisa artikli 5 lõikes 3 asendatakse viited artikli 2 lõigetele 2, 3 ja 4 viitega artikli 2 lõikele 2.”
-

**Nõukogu 24. oktoobri 2006. aasta direktiivi 2006/88/EÜ (vesiviljelusloomade ja vesiviljelustoodete loomatervishoiunõuete ning teatavate veeloomadel esinevate taudide ennetamise ja tõrje kohta) parandus**

(Euroopa Liidu Teataja L 328, 24. november 2006)

Leheküljel 35 artiklis 64

*asendatakse* „... alates 14. detsembri 2006.”

*järgmisega:* „... alates 14. detsembrist 2006.”

Leheküljel 35 artikli 65 lõike 1 esimeses lõigus

*asendatakse* „1. Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud haldus- ja õigusnormid hiljemalt 14. detsembril 2008. Nad teavitavad sellest viivitamata komisjoni.

Liikmesriigid kohaldavad neid sätteid alates 1. augustist 2008.

(...)”

*järgmisega:* „1. Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud haldus- ja õigusnormid hiljemalt 1. mail 2008. Nad teavitavad sellest viivitamata komisjoni.

Liikmesriigid kohaldavad neid sätteid alates 1. augustist 2008.

(...)”

---